天津市軍事管制委員會報紙雜誌登記證新字第貳號
經中國人民郵政登記認爲第二類新聞紙類天津郵政管理局登記執照第叁壹號

進步日報

第一一九〇號
社址 天津羅斯福路二四一號
全國各地郵局均可訂閱
今天本報一大張
售人民幣六百元不加郵費
電報掛號四一四四 郵政信箱一〇〇
電話號碼
總編室 2.4142 2.4143
政教組 2.5127 2.4024
財經組 2.4508 2.4023
社會服務組 2.4536
經理室 2.4190
廣告課 2.0949
印刷部 2.4020
電話訂報 2.5145
昨日印完時間七時五十二分

今天本報內容提要

㈠中央人民政府政務院關於結束「五反」運動中幾個問題的指示
㈡人民日報社論：勝利地結束「五反」運動
㈢南日將軍在停戰談判雙方代表團大會上重申我方合理方案
㈣全國小麥豐收（以上一版）
㈤學習蘇聯經驗推廣無痛分娩法（本報與津市中蘇友協聯合舉辦座談會紀錄）（二版）
㈥津市各區合作社訂計劃將全面展開增產節約運動（三版）
㈦全世界人民憤怒抗議美侵略者在巨濟島屠殺我被俘人員的血腥罪行
㈧法共舉行羣衆大會要求釋放杜克洛（以上四版）

中央人民政府政務院 關於結束「五反」運動中幾個問題的指示

【新華社北京十四日電】中央人民政府政務院關於結束「五反」運動中幾個問題的指示

一、「五反」運動定案處理的原則

「五反」運動在全國已經進行的各大、中城市均已進入結束階段，因之目前對於各類工商戶的正確定案、適當處理，是鞏固「五反」運動勝利和發展生產的具有關鍵意義的工作。處理的原則是「鬥爭從嚴，處理從寬；應當嚴者嚴之，應當寬者寬之」。

爲了很好地結束這一運動，達到消滅「五毒」、改造工商業者和在消滅「五毒」之後順利發展生產起見，必須反對兩種偏向：一種是虎頭蛇尾，草率結束，特別是誤解處理從寬的原則，而對違法工商戶缺乏應有的嚴肅性，以致引起工人和店員的不滿，並因而導致不法工商業者再施「五毒」；一種是不肯將計算較高的工商戶違法所得的數目合理地降下來，即不願意根據實際違法情況，認眞核實，正確定案。這些都是錯誤的。

因此，必須繼續掌握寬大與嚴肅相結合的精神，實事求是地進行定案處理工作，務求做到合情合理，始能既有利於清除工商業者的「五毒」，又有利於團結工商業者發展生產和營業。

二、關於核實定案工作

在「五反」運動中，各地對工商戶違法所得數目的計算，有些方面由於追算較遠、折價較高，計算範圍較廣，標準先後不同以及其他原因，以致計算偏高偏廣的。在這方面，必須重新核實定案，不應該計算的一定不要計算，可計算可不計算的也不要計算，而應該計算的則必須計算，使既合乎處理從寬的原則，又利於工商業的迅速恢復和發展。

核實定案，一般可採取自報公議、三審定案的方式解決之。其步驟如下：首先經過工商戶自報自評；再經過工人提出意見；然後經過協商再由市（區）節約檢查委員會審查定案，或由市（區）人民法庭判決。如工商戶認爲計算不合理時，尙可向市評議委員會或向市人民法院或人民法庭申述理由，請求覆議或覆審。市可成立評議委員會，作爲市節約檢查委員會的諮詢機關，由工商局、工會及工商界代表組成之，以便進行協商。

三、關於退財補稅

對違法工商戶，一般祇令其退財補稅，少數才予以罰款。在嚴重違法戶中，除極少數嚴重者須判處較多罰金外，一般亦應盡可能少罰；對其中若干表現較好的，還可宣布降級（例如從嚴重違法戶甚至從完全違法戶降爲半守法半違法戶）處理，免判罰金。對完全違法戶，除極少數情節十分嚴重須判處較多罰金或沒收其財產的一部或全部外，一般亦應使其在罰款後還能繼續維持生產和經營。

爲了照顧生產和活躍市場，退款時間可延至今年多季以後開始。其在退款期間確有困難者，得以其他方法代替退款。今年多季以前，如自願退出或已經退出現款者，亦可接收。對於目前已經退出現款者，如在核實定案後發現算得高、退的多者，可經過民主評議、協商、審核，將其多退部分歸還。

四、關於「三反」退贓與「五反」定案工作相配合的問題

凡因「三反」追查行賄或向工商戶追贓時，無論任何機關、任何部門，均須首先經過市節約檢查委員會區分會傳訊工商戶審核證實後，再經市節約檢查委員會批准，統一辦理。任何機關、任何部門均不得不經批准即直接向工商戶傳訊、起贓和罰款。凡在此以前，曾有自工商戶中取走款物者，均須向市節約檢查委員會限期補報，以便統一審核處理。

凡屬行賄、受賄證據確實者，如貪污分子及工商戶均已承認，自可依法處理；如僅爲一方承認或檢舉人檢舉，必須其物證確鑿，方可依法向人民法院（或人民法庭）起訴，酌情辦理。凡僅一方承認而對方否認或被第三者檢舉而雙方均不承認，又均無確實證據者，即可由雙方具結，分做結論，以了此案。

以上各項指示，望各地遵照執行，以順利結束目前全國的「五反」運動。

總理 周恩來

一九五二年六月十三日

朝鮮停戰談判雙方代表團大會上 南日將軍重申我方合理方案 再次建議美方重新愼重考慮其立場

【新華社開城十四日電】十四日朝鮮停戰談判雙方代表團大會上，我方首席代表南日將軍指出對方不能否認對方方案直接違反了日內瓦公約，不能否認對方在戰俘遣返問題上，從來沒有作過任何讓步，却再次提出所謂「中立與聯合再甄別」的老調，以爲其片面無理方案辯護。對戰俘進行甄別是根本違反日內瓦公約的。對方一再提出「中立與聯合再甄別」的非法主張祇是表示對方決心杜塞協商解決戰俘遣返問題之門。南日將軍强調指出我方遣返戰俘回家的方案是眞正足以解決戰俘遣返問題的切合實際的方案，建議對方重新愼重考慮對方的立場。

南日將軍的主要發言如下：

「戰俘遣返問題本來是不應該成爲問題的，因爲日內瓦公約和一切國際法原則都明確地規定在停戰後必須遣返全部戰俘。假使你方遵守這一規定，停戰談判早已達成協議；僅僅是因爲你方堅持那片面無理的四月二十八日的方案，拒絕協商，談判才陷入今天這樣的局面，因此拖延談判的責任完全在於你方。

你方一再說你們的方案是『公平的』、『人道的』。難道說交戰雙方在停戰後立即遣返它所收容下的戰俘竟是不公平的，而你方扣留我方被俘人員却反而是公平的嗎？難道說在停戰後遣返全體戰俘使他們能夠立即回家過和平生活是不人道的，而扣留戰俘使他們不能回家過和平生活却是人道的嗎？難道歷史上一切戰後遣返戰俘的先例都是不公平不人道的？難道你們十五個國家簽字於其上的一九四九年日內瓦公約也是不公平不人道的？爲了在合理基礎上協商解決戰俘遣返問題，保證雙方戰俘得以立即回家過和平生活，不再參加朝鮮戰爭，我方具體建議雙方所俘獲的外國武裝人員即聯合國軍或中國人民志願軍被俘人員全部遣返回家，雙方所俘獲的朝鮮武裝人員即南朝鮮軍或朝鮮人民軍被俘人員其家在原屬一方地區者全部遣返回家，其家在收容一方地區者得許其回家，不必遣返。我方方案完全符合於一九四九年日內瓦公約的精神。我方方案是對雙方公平的折衷方案。不論從任何一個角度來看，我方方案是眞正足以解決戰俘遣返問題的切合實際的方案。

戰俘遣返問題必須在一九四九年日內瓦公約的基礎上求得解決。爲實現朝鮮停戰，我方已經作了多次重大努力，提出了一個眞正公平合理方案。這方案是解決戰俘遣返問題的唯一合理基礎。爲了朝鮮的停戰，爲了雙方戰俘的利益，我建議你方重新愼重考慮你方的立場。」

克拉克函覆金日成彭德懷兩將軍進行無理狡辯 我方代表團發言人嚴詞斥責

我方堅決反對美方在任何形式下所採取的中斷談判舉動並堅持按國際公約原則遣返戰俘

【新華社開城十四日電】聯合國軍總司令克拉克將軍於六月十一日以覆函一件（附後）致朝鮮人民軍最高司令官金日成將軍及中國人民志願軍司令員彭德懷將軍，爲美方代表中途退會的無禮挑釁動作毫無理由的辯解。朝中代表團發言人特就此事對記者發表談話如下：

克拉克將軍在他的覆函中，明知金彭兩將軍六月九日致克拉克將軍信中所述的一切是無可辯駁的眞理，但由於美方代表在談判中所採取的種種無禮的挑釁行動，就是克拉克將軍自己的主張，所以他就硬將無禮的挑釁說成是「可嘉的」「忍耐」，而同時，又不得不承認這種無禮挑釁的「談判方式」是得到他「完全批准」的。接着，克拉克將軍更錯誤地說「沒有諒解或前例需要每天開會」。他這種說法顯然是抹煞了朝鮮停戰談判一年來經過的事實。停戰談判的全部記錄恰恰證明：每天開會正是談判中的諒解和經常存在的前例，而在過去，除了經過雙方協議，或美方故意製造事件使會議無法進行之外，會議是每天都在進行從未間斷的。美方這次不經協議而擅自休會，才恰恰是破壞每天必須開會的諒解和前例。這證明美方對舉世關心的停戰談判採取了極端無理、極端不負責任的態度。

世所共知，以哈利遜爲首的美國代表團，因爲理屈詞窮，就在會議席上採取了無賴的「談判方式」，小如吹口哨，假裝瞌睡，未等開會完畢就擅自離席，把極端嚴肅的談判會議視同兒戲；大如拒絕回答問題，天天提議無限期休會；最後更中途退會，片面中斷談判，以逃避面對眞理的窘境。這一切，就是克拉克將軍所說的「可嘉的」「忍耐」，而却是全世界人民所不能容忍的無禮挑釁的舉動。

在他的覆信中，克拉克將軍又企圖把美方屠殺戰俘的罪行，用「惡意誣控」幾個字一筆勾銷。但是美方這些罪行是巨濟島前任戰俘營長官柯爾生早已供認的。而柯爾生的這一供狀，正是在克拉克將軍本人的一篇公開聲明裏發表的。這以後美方對我方被俘人員所進行的一系列新的屠殺，又都是「聯合國軍總部」或「美國第八軍司令部」公開發佈的。就在克拉克將軍覆信的前一天（六月十日），美方在巨濟島再度殺死我方被俘人員三十餘人，打傷一百三十餘人，輕傷一百餘人，全世界也都知道這些事實。甚至克拉克將軍在他的來信中都不能不企圖用承認這些事實是「半眞半假」來加以模糊和掩蓋。可是同一個克拉克將軍在承認這些事實是「半眞半假」之後，竟又想用「惡意的誣控」的說法，來掩蓋美方一手製造的這些血案，這將永遠是徒勞的。

克拉克將軍更表示，「聯合國軍代表團只將在『實際可行』時繼續『前來開會』」。這完全證明美方仍在企圖繼續拖延談判和破壞談判。因爲在談判中只要美方採取協商態度，根據雙方已經達成的協議來解決停戰談判剩下的唯一的戰俘遣返問題，則任何時間都可使談判取得「實際可行」的進展。可是，現在美方仍在拒絕說理，拒絕協商，甚至企圖再次拒絕開會。在這樣情形之下，談判之不能得到「實際可行」的進展，其責任完全在於美方。

根據雙方過去的諒解，雙方來往公函應該予以全文發表。而克拉克將軍爲了害怕面對金、彭兩將軍六月九日去信中所提出來的嚴正指責，爲了在世界人民面前掩蓋問題眞相，竟將金、彭兩將軍的去信扣留不予發表，希圖以一手掩盡天下人的耳目，以便其拖延問題，不加解決。這也是美方畏懼面對眞理和事實的怯弱表現。

我們認爲：爲要解決談判中的唯一剩餘問題，以早日實現舉世切盼的朝鮮停戰，會議的正常進行是絕對必要的。朝中方面將堅決反對美方在任何形式下所採取的片面中斷談判的舉動，並將堅持按照一九四九年日內瓦公約的原則，協商解決戰俘遣返問題，迅速實現朝鮮停戰。美方的無禮挑釁的舉動，將永遠不能達到他們所追求的目的。

附：克拉克來信

朝鮮人民軍金日成最高司令官
中國人民志願軍彭德懷司令員：

聯合國軍的代表們已多日忍受你方在大會上僅是爲了宣傳目的，根據歪曲和半眞半假的事實而提出的惡意的誣控。他們的忍耐在一切時候都是可嘉的，他們進行談判的方式得到我完全的批准。沒有諒解或前例需要每天開會。如果任何一方代表團由於它本身的理由願意休會至次日以後，另一代表團沒有理由不適當地加以反對，除非它要提出新方案，這個新方案係提供向停戰作實際進展的可能性的。你們的代表團並沒有提出這樣的方案。聯合國軍代表團已經並將繼續在實際可行時前來開會，並將在一切時候準備由代表團研討任何光明正大的停戰作進展的任何時候前來開會。聯合國軍代表團在四月二十八日方案所提出的辦法，有希望向達成光榮停戰的方案，這種方法將保證雙方的戰俘沒有一個被違背其自由表示的意志而遣返。

聯合國軍總司令美國陸軍上將馬克·W·克拉克

一九五二年六月十一日。

人民日報社論 勝利地結束「五反」運動

在全國各地反對貪污、反對浪費、反對官僚主義的「三反」運動進入建設階段的時候，許多大城市和中等城市工商界中所進行的反對行賄、反對偸稅漏稅、反對盜騙國家財產、反對偸工減料、反對盜竊國家經濟情報的「五反」運動，也已經進入結束階段了。現在中央人民政府政務院及時地發布了「關於結束『五反』運動中幾個問題的指示」，這對於爭取「五反」運動的勝利結束和進一步發展生產具有重大的意義。所有進行了「五反」運動的大、中城市都必須嚴格地執行這個指示，使這一次偉大的社會改革運動獲得圓滿的結果，以利於我國今後建設事業的發展。

偉大的「五反」運動和偉大的「三反」運動一樣，給我們的國家帶來了蓬蓬勃勃的新氣象，在社會經濟生活的各方面產生了許多積極的因素，開始表現了有利於人民經濟發展的許多重要變化。全國七大城市的大批商品牌價，近三個月來平均合理地下降了約百分之五。一切有利於國計民生的私人企業都得到了新的繁榮條件，許多守法的工商戶感到「守本分的買賣容易做了」；尤其是廣大工人羣衆生產積極性的提高，使許多資本家不能不感動地說：「過去我想錯了，現在我才看出工人不是想搞垮廠子，而是想把廠子搞好，我再不好好幹，對不起政府和工人。」據私營機器工業的幾十個較大工廠五月份的統計，產品質量一般地提高了百分之二十至三十左右，產量提高了百分之十五至三十左右，成本平均降低了百分之三十至四十左右。這些都充分地說明了「五反」運動在我國社會經濟生活中所發生的直接效果是巨大的，這個運動是符合於廣大人民的利益因而得到廣大人民擁護的。

我國廣大人民都一致認爲「五反」運動具有極其偉大的移風易俗的社會改革的意義。它清除了並繼續清除着不法工商戶多年來慣施「五毒」的惡習；它改變了並繼續改變着從舊社會來的某些人們認爲投機取巧、損人利己、囤積居奇、盜竊國家資財是「聰明能幹」「有本領」的錯誤看法，而把「五毒」的行爲視爲可恥的了。廣大人民都希望民族資產階級，從今以後能夠老老實實地在國營經濟領導下從事有益於國計民生的事業。廣大人民都表示決心協助人民政府，勝利地結束「五反」運動，並努力鞏固它的勝利成果。

但是，在「五反」運動進入結束階段的今天，還有若干具體問題必須予以正確的解決，其中主要的是對於工商戶分類處理、核實定案和退財補稅等問題。現在政務院發佈的指示，對於正確地適當地解決這些問題作了重要的原則性規定，因此，正確執行這個指示，就成爲目前爭取「五反」運動勝利結束的重要關鍵。

對於工商戶處理的原則必須是「鬥爭從嚴，處理從寬；應當嚴者嚴之，應當寬者寬之」。因爲「五反」運動的目的決不是要使私營工商業垮台，而是要消除不法工商戶的「五毒」，以便於民族資產階級能夠在工人階級和國營經濟的領導下好好地發展生產，使私人資本的積極性用到有利於國計民生的方面。因此，我們不但必須反對虎頭蛇尾、草率結束的右傾現象；而且必須反對不顧實際情況、不認眞核實定案的左傾現象。

爲了正確掌握定案處理的原則，對工商戶必須作正確的分類。今年三月八日政務院批准公佈的北京市人民政府在「五反」運動中關於工商戶的劃分，是合乎各地情況的。各地在定案處理中必須從實際情況出發，全面地切實分析資產階級的各個部分，正確掌握分類的比例。掌握分類的比例決不是簡單地掌握數字，而是從實際情況出發，正確執行政策的中心問題。在對各類工商戶進行具體劃分的時候，除了應該看到他們的違法所得的數目以外，還應該全面地看到他們的違法性質、違法情節、政治態度和在經濟上的作用等各種情況，這是全面認識和正確地對待資產階級的一個重要問題。只有堅持寬大與嚴肅相結合的方針，才能做到合情合理，做到政務院指示中所說的「既有利於清除工商業者的『五毒』，又有利於團結工商業者發展生產和營業」。

對於工商戶違法所得數目的計算，有些是追算較遠、折價較高、計算範圍較廣的。現在對這些必要重新加以核實定案。這樣做是完全合理和必要的。因爲「五反」運動的目的，既然是爲了消除「五毒」，而不是爲了其他，那末，對於違法所得計算得過高過低顯然都是不對的。政務院正確地照顧了這一點，一方面要節約檢查委員會進行核實定案，一方面允許不法工商戶有不服時，可以提請評議委員會或人民法庭覆議或覆審，務要做到公平合理。同時，這樣做的目的也是爲了使工商業能夠迅速恢復和發展。我們應該使所有的幹部和羣衆都瞭解，如果把工商戶違法所得的數目計算過高、過廣，就會影響這些工商戶今後的生產和經營，就會減弱了「五反」運動的效果。只有愼重地把資本家的資產額、營業額、純益額和「五反」運動中初步計算的違法所得，作了詳盡的比較、分析和核實之後，才能正確地核定其應退的違法所得；「不應該計算的一定不要計算，可計算可不計算的也不要計算，而應該計算的則必須計算」，這必須成爲各地核定工作中不可動搖的原則。

只有在正確地核實定案之後，退財補稅及少數罰款的問題才能得到合理的解決。政務院的指示中所規定的關於退財補稅及少數罰款的辦法，給予了違法工商戶以種種照顧，這也是完全必要的。因爲只有這樣既嚴肅又寬大的處理，才能使私營工商業各得其所，而又使資本家在退財補稅之後仍有盈餘，使一般資本家能夠迅速恢復和發展經濟。罰款只限於極少數，一般地不予罰款，可罰可不罰的一定不罰，極少數非罰不可的，也使他們於罰款之後能夠繼續維持生產和經營。這個指示執行的結果，將使私營工商業在「五反」運動以後獲得新生，使他們在今後的經濟建設中繼續起一定的作用。

爲了貫徹執行政務院的指示，勝利地結束「五反」運動，各地領導機關應該進行充分的研究和討論，擬定執行這個指示的具體計劃，並分別召開各科會議，包括工人店員的會議和工商業者的會議，反覆說明人民政府的政策，並繼續緊緊地依靠工人店員羣衆和檢查組，把政策交給他們去掌握。他們在「五反」運動中已經做了巨大的貢獻，他們也一定能夠爲勝利地結束「五反」運動並爲鞏固這個運動的成果而繼續努力。同時，已經進行了「五反」運動的城市，都應該由領導幹部親自動手，進行典型示範，迅速地圓滿地結束這個運動，並在這個運動勝利的基礎上，進一步地恢復和發展生產，以便開展大規模的經濟建設工作。

全國各地小麥豐收 平均較去年增產百分之十五左右

【新華社北京十四日電】全國麥收基本上已經完成。主要產麥區大部獲得豐收。今年全國小麥的總產量，初步估計比去年約可增加百分之十五左右。這是今年糧食增產的第一個勝利。增產的原因，是由於麥田面積擴大和單位面積產量提高了。今年麥田面積比去年擴大百分之六强，全國麥田產量平均每畝比去年提高了百分之八。

今年全國主要產麥區，華北區平原省和河北省，華東區山東省、蘇北和蘇南區，中南區河南省，西北區陝西省等地，今年的小麥收成都好。華東差不多全區小麥都獲得了豐收。就全國說，今年麥收最好的是華北的平原省，華東的山東省，蘇北區和蘇南區。其次是陝西省、皖北和河南省。平原省今年獲得了多年來未有的大豐收。全省小麥平均單位面積產量，比去年提高了百分之三十八。該省國營農場和豐產模範的小麥，每畝產量一般都在四百斤到九百斤之間。山東全省平均每畝產量約在一百一十斤左右；蘇北區每畝小麥產量達一百二十到二百斤；良區的小麥，產量也比去年普遍增產二成以上。蘇南區的小麥較去年增產一成到二成。整個華東小麥，比去年增產了一成。河南省今年全省五十多縣的麥田曾遭蟲害，豫中和豫西各地的小麥收成不如去年。但豫東淮陽專區的小麥比去年增產了一成；信陽專區的收成也不壞。就全省說，小麥產量和去年差不多。陝西省麥田今春雖然也有蟲、風等災害，但收成比去年好。皖北淮河流域許多地方，麥收也比去年好。今年麥收不好的地區，主要是西南區。華北山西省麥收也不如去年。山西省小麥本來生長良好，可望豐收，但在快要成熟期間遭受風、蟲等災而減產。但是，就華北全區說，小麥產量仍比去年增加。西南區由於去冬今春酷旱，今年小麥單位面積產量很低，但因爲麥田面積比去年擴大很多，因此今年西南區的小麥總產量仍比去年多些。

豫東、皖北和蘇北淮河兩岸，今年獲得治淮以來的第二次小麥豐收。安徽省宿縣專區三百萬農民，又勝利地收割了今年的麥子。該區的一千三百九十四萬八千畝小麥和大麥都獲得豐收：靈璧、宿縣、懷遠等縣每畝平均產麥在一百斤以上，其中懷遠的大河灣，和治淮以前十年不收的宿縣老汪湖、靈璧的崋湖等地，今年麥子長得半人多高，平均每畝收穫量在二百斤以上。蘇北淮陰專區由於灌溉和導沂，不僅使小麥免於水災，並得到了灌溉；而，今年兩岸的麥收普遍比去年增產二成以上。連續七年遭受水災而不收棵粒的邳睢縣張集區，十一萬七千多畝麥地比去年增產六百八十四萬斤小麥。

今年各地農民都注意了麥田鋤草和追肥、除蟲等工作，保證了麥子的收穫。平原省所有麥田都普鋤一遍，有些地區鋤到二遍到三遍，有些互助組和豐產戶鋤到五遍以上。河南省五十多縣的小麥發生了嚴重的蚜蟲、紅蜘蛛等害蟲，但經各級人民政府領導廣大農民大力捕打，很快消滅了害蟲。今年春季安徽省淮北地區曾連下七十天雨雪，宿縣專區九個縣的二十七萬七千畝麥苗浸在水中，各縣組織了大萬五千多農民，挖了長達六百五十里的一百四十一條大溝，將水引入濉、澮等河，救出了二十四萬七千多畝麥苗。這些麥子今年獲得了好的收成。良種普及工作和種麥時浸種、拌種方法的推廣，對小麥的豐收也有很大的作用。但由於小麥密植法仍未推廣，各地普遍稀植，因而今年小麥單位面積產量仍然較低，還可大大提高。今年麥收期間，各地農民已注意小麥評比和田間選種等工作，各級政府也很注意總結和推廣小麥豐產經驗的工作。這都爲明年小麥單位面積增產打下了良好的基礎。

雙方聯絡官調查證據確鑿 美被迫承認砲擊會場區

美聯絡官承認美機飛越會場區

【新華社開城十四日電】十三日我方聯絡官應美方聯絡官的要求，共同調查六月五日美方砲擊會場區打傷區內朝鮮兒童事件。美方首席聯絡官穆萊親眼看到會場區內許多彈片、彈痕，親耳聽到當地居民的證詞，但還說尙不能得出結論，要求十四日上午九時雙方聯絡官繼續會晤。事實上，六月五日美方違反協議的事件，在雙方安全軍官共同調查中，美方已經承認。十三日剛一開始現場調查，穆萊就以七個多月雙方共同用作標誌會場區區界的木樁設置不準確爲由，企圖抵賴美方砲彈打進會場區內的事實。明明彈片落在會場區的明顯標誌界內，他硬說標誌不準確，不算數，硬說落在標誌界內的彈片不是落在會場區內。我方首席聯絡官張春山上校嚴正指出：雙方安全軍官執行雙方聯絡官指示共同確立的標誌，已經七個多月，其有效性無可置疑。美國彈片落在標誌界內，就是落在會場區內，不容抵賴。而穆萊站在會場區內的一片到處都有彈痕的麥地上，時而冷笑，時而四處張望，根本不想調查事實，一味重發他的詭辯，先後達兩個多小時。

接着，張上校指出：彈片不但落在穆萊企圖硬說成是會場區外的這塊地方，而且還落在其他在會場區更內部的地方。在一塊麥地裏，立刻就撿出了好幾塊美國彈片。而這一塊地方，即使按照穆萊所說的會場區界，也是在會場區內的。這時，穆萊才默無一言地跟着張上校去詢問證人。會場區內居民尹永憲和吳容學，不僅把美方砲擊會場區的情況據實以告，並且理直氣壯地敍述了美國砲彈殺死打傷朝鮮兒童的悽慘情景。

在無可辯駁的人證、物證面前，本來想纘空子抵賴美方安全軍官已經親口承認的事實的穆萊，再也無話可說。但是他還要求十四日晨繼續討論。但在十四日上午九時的討論中，終於因爲證據確鑿，無法抵賴，美方不得不承認他們砲擊會場區，並當場表示道歉。

【新華社開城十四日電】美方十四日承認六月七日曾有兩架噴氣式飛機破壞協議，飛越板門店會場區上空。在十四日晨的雙方聯絡官會議上，美方聯絡官穆萊對此事的發生「引爲遺憾」，並稱將「繼續努力避免飛越」。僅僅一週多前，美方曾承認五月二十三日他們的軍用飛機飛越會場區，當時他們也同樣聲稱「引爲遺憾」，並保證「將繼續努力避免飛越」。

成渝鐵路全線鋪軌工程勝利完成 天成鐵路成都綿陽段已正式開工

【本報訊】據人民日報重慶十三日專電：十三日下午三點二十一分，成渝鐵路鐵軌已鋪至成都車站終點。成渝鐵路全線長五百零五公里，一九五零年六月十五日開始動工，今年四月底全線路基土石方、橋梁、隧道等工程基本完成，工程質量都符合鐵道部規定的標準。鐵軌鋪至成都時，第四五號機車牽引工程列車同時到達，成都市民數萬人夾道歡呼。

【新華社北京十三日電】天（水）成（都）鐵路成都綿陽段已在六月一日正式開工，並定於「七一」舉行開工典禮大會。今年施工範圍爲成都至綿陽間一百一十八公里的路基土石方工程，參加修運輸便道工程，以及橋樑的採備石料工程。此外綿陽至略陽間隧道工程也有重點的開工。路工程的有西南鐵路工程局工程總隊和一部分民工。天成鐵路南端聯接成渝鐵路，北端聯接隴海鐵路寶鷄、天水段，修成之後將成爲溝通我國大西南、大西北和中原地區的主要鐵路幹線。

蘇聯「布爾什維克」半月刊 譯載毛主席所著「矛盾論」

蘇聯文化界廣泛介紹我國作家文藝作品

【新華社莫斯科十四日電】蘇聯文化界繼續介紹毛主席著作及我國作家的作品，並廣泛介紹中國的藝術和一般情況。繼「毛澤東選集」第一卷俄譯本出版之後，毛主席所著「矛盾論」最近也被譯爲俄文，發表於五月出版的「布爾什維克」半月刊第九、十兩期上。最近蘇聯出版的我國文藝作品中，有茅盾的長篇小說「子夜」新版本，譯者爲路德曼，新版本書前附有譯者新寫的序文。趙樹理的「李有才板話」及陳登科的「活人塘」，已由羅果夫譯爲俄文，先後發表在「新世界文學月刊」上。「李有才板話」並由眞理報出版局印爲單行本，列入「小火星叢報叢書」中。艾青的詩集「黎明的通知」，最近已由吉托維奇譯爲俄文出版，其中有黎明的通知、保衛和平、獻給斯大林等詩二十四首，詩集前並印有彼特羅夫寫的序文，該詩集編者爲羅果夫。

蘇聯藝術出版局出版「中國藝術」一書，其中收有名畫家格拉西莫夫所作「一個偉大民族的藝術」、彥涵作「新中國畫家的創造任務」、鄭振鐸等作「中國古代藝術」、蔡若虹等作「中國現代藝術」、格魯哈窿娃作「中國的藝術遺產」、契高達耶夫作「中華人民共和國藝術」及維諾格拉多娃作「蘇聯觀衆對中華人民共和國藝術展覽會之批評」等文，書中還附有我國古今畫家作品五十多幅。

我國榮獲斯大林文藝獎金的作品「白毛女」，已有三種俄文譯本。最近莫斯科瓦赫坦戈夫劇院正根據羅果夫的最新譯本排演此劇，即將公開演出。全劇採用話劇形式，從五幕改爲四幕，音樂也經名作曲家柯爾契馬列夫改寫。該劇導演爲蘇聯人民藝術家、斯大林獎金得獎人格拉西莫夫，副導演爲里奧斯諾娃及愛傑里希坦，喜兒一角由俄羅斯共和國功勳演員、斯大林獎金得獎人帕希柯娃扮演。

最近蘇聯出版有三種介紹我國的通俗讀物，一爲軍事書籍出版局印行的「中華人民共和國」，著者爲米雅金，本書介紹了我國歷史、地理、政治及經濟情況。另外兩本是地理書籍出版局出版的尤索夫所著之「西藏」及尼吉丁所著之「廣州」。

班禪額爾德尼由拉薩返後藏

拉薩各界人民三萬多人在市區和市郊歡送

【新華社拉薩十四日電】班禪額爾德尼已於六月九日由拉薩啓程返後藏。班禪啓程時，拉薩市各界在市區和市郊歡送的有三萬多人。

這天淸早，歡送的人們和從後藏趕來迎接的騎馬隊都集結在市內大召寺門前。大街上懸掛着用藏文書寫的「歡送班禪額爾德尼光榮返回後藏」的黃底紅字巨幅標語。從拉薩市區經布達拉宮至哲蚌寺長達二十里的郊區，都有渲歡送的人羣和特設的歡送帳篷。歡送者有拉薩各族人民，西藏軍區代表，三大寺代表，西藏地方政府噶倫，拉薩市政府及其所屬機關和青年團西藏地區工作委員會，西藏地方部隊等，他們舉行了盛大的歡送儀式。中央人民政府代表張經武將軍也參加了盛大的歡送儀式。西藏軍區和西藏地方政府還選派首席噶倫然巴·闊丹滾淸和部隊，從拉薩護送班禪額爾德尼到日喀則札什倫布寺。

舉行歡送儀式時，中央人民政府代表張經武將軍曾致歡送詞。他强調指出：「達賴喇嘛和班禪額爾德尼已親密團結，今後應加强藏族內部的團結，加强藏族各界人民與人民解放軍進藏部隊和全體工作人員的團結，戰勝建設西藏工作中的各種困難，忠實地執行和平解放西藏辦法的協議，以達到建設新西藏和建設偉大祖國的目的。」西藏軍區司令員張國華將軍說：「人民解放軍進藏部隊，將進一步與達賴喇嘛和班禪額爾德尼領導下的全體僧俗人民團結合作，爲實現協議，建設新西藏，鞏固國防而努力。」班禪額爾德尼在致答詞時，感謝中央人民政府代表張經武將軍和西藏軍區各首長的關懷和幫助。接着，他說：「一定進一步加强團結，堅決執行和平解放西藏辦法的協議，永遠在各族人民偉大領袖毛主席和中國共產黨英明領導下，盡力完成建設新西藏和鞏固祖國國防的光榮任務。」

湖南省各界人民分別集會 聲援法人民的愛國鬥爭

【新華社長沙十四日電】湖南省協商委員會、各人民團體及各民主黨派於十二、十三兩日分別舉行集會，聲援法國人民保衛世界和平和爭取民族獨立、自由的鬥爭，並强烈抗議法國政府非法逮捕杜克洛等和平戰士的法西斯行爲。

湖南省協商委員會和各民主黨派在致法國比內政府的抗議電中說：「我們中華人民共和國湖南省三千萬人民對於法國政府非法逮捕法國人民領袖杜克洛、『人道報』總編輯斯梯及其他愛國和平戰士的瘋狂暴行，表示無比的憤怒和抗議。」中國人民保衛世界和平委員會湖南分會及湖南省和長沙市總工會、農民協會、民主婦女聯合會等人民團體在致法國和平理事會的聲援電中說：「法國共產黨領導法國人民反對細菌戰犯李奇微的正義鬥爭，是符合全世界人民的願望的；是和我們中國人民的保衛和平鬥爭息息相關的。因爲瘋狂執行美帝國主義戰爭計劃的細菌戰犯李奇微，是全人類的共同敵人。因此，我們堅決聲援法國人民的正義鬥爭，謹向杜克洛先生、『人道報』總編輯斯梯先生及其他被非法逮捕的法國愛國者表示深切的慰問。」

「偉大的祖國」特種郵票 第一組定於「七一」發售

【新華社北京訊】爲紀念中國共產黨三十一週年，「偉大的祖國」特種郵票第一組將在「七一」開始發行。第一組郵票計四種，以我國著名的敦煌壁畫爲票面圖案，計印有一、「狩獵」——魏（茶褐色）；二、「供養人」——隋（棕色）；三、「飛天」——唐（普藍色）；四、「龍」——唐（青蓮色）。郵票圖案的邊飾是選自同時代的壁畫邊飾，面值都是八百元。按「偉大的祖國」特種郵票的圖案，都是以我國的文物、藝術、生產、建設爲主題，從今年「七一」開始，即將陸續發行。

又爲了配合各地推廣體育健康運動，各地郵局將在六月二十日發行「廣播體操」特種郵票。這種郵票分別印有故宮角樓圖、天壇祈年殿圖、頤和園佛香閣圖和北海白塔圖四種景色。每個包括國內平信郵資，售價一千元。

學習蘇聯先進醫學經驗 推廣無痛分娩法

天津市中蘇友好協會、市婦聯與本報聯合舉辦座談會記錄

時　間：六月十四日下午二時半

地　點：天津市中蘇友好協會

出席人：
劉　璞（公共衛生局副局長）
楊長庚（公共衛生局計劃檢查科科長）
李景文（公共衛生局婦幼衛生科科長）
萬福恩（市立總醫院院長）
俞靄峯（市婦聯副主任、市立總醫院婦產科主任）
王幼文（市立總醫院產科病房護士長）
張志誠（市立總醫院婦產科大夫）
蘇　瑛（市立總醫院神經內科大夫）
辛玉芝（市立第四醫院婦產科大夫）
高德恩（市立人民醫院婦產科主任）
張毓華（市立人民醫院婦產科大夫）
王秀芳（市立人民醫院）
楊　珂（市立婦產科醫院院長）
張蘊蓀（市立婦產科醫院大夫）
田坤厚（紡管局醫院婦產科大夫）
黃圭如（紡管局醫院婦產科大夫）
林　崧（市立婦幼保健院院長）
湯言英（市立婦幼保健院婦產科主任）
劉民英（第一軍醫大學臨床學院副院長）
孟憲英（第一軍醫大學臨床學院婦產科大夫）
施兆康（第一軍醫大學臨床學院婦產科大夫）
李淑蘭（工業衛生實驗院）
柯應夔（私立天和醫院婦產科主任）
顧學勤（私立立仁醫院院長）
余仲英（助產士）
吳靜敏（助產士）
陳　正（產婦）
方　青（市婦聯）
吳向梅（市婦聯）
張琴南（進步日報社總編輯）

主　席：俞靄峯
紀　錄：本報記者

（紀錄未經發言人審閱，如有錯誤由本報記者負責。）

無痛分娩法是廣大婦女的福音 產科醫務工作者應該認眞推行

主席（俞靄峯）：今天邀請大家來開會的主要目的，是談談關於推行無痛分娩法的事。無痛分娩法的發明不僅是婦女們的福音，是產婦們的好消息，而且也替我們產科醫務工作者解決了一個過去認爲不容易解決的難題。

無痛分娩法是蘇聯科學家、醫生苦心鑽研出來的，根據一九五一年七月的報告，已經有三萬餘婦女實行，百分之九十六以上是成功的，現在蘇聯保健部已明令全國普遍推行。

無痛分娩法在蘇聯推行的成功，一方面說明社會主義制度的優越性，一方面也是由於科學工作者、醫務工作者的不斷努力，大胆拋棄舊思想，大量吸收新的經驗。因此，醫務工作者對這一問題的看法和態度，對於推行這一新的方法會起很大作用的。

我們過去也作過一些解除產婦痛苦的工作，但是是治標的辦法，是利用一些麻醉藥物來作的，原因是我們不會找到疼痛的原因。蘇聯科學工作者根據巴甫洛夫高級神經活動學說找出了疼痛的原因，把堅強的理論、科學的根據，應用到了實際工作中來。

談起巴甫洛夫，這個天才的科學家，每個人都對他懷着景仰和信心，他的偉大的條件反射學說是我們很多人所熟知的。但是這個偉大的學說應用到產科上來，對我們是件新事情。

新事物出現在我們面前的時候，尤其是一個科學發明初次公佈時，免不了會引起懷疑。但我們不能停留在懷疑上，否則就不能接受新的經驗，我們越懷疑，我們就越要研究，越要實踐，這樣我們才能獲得成就。

我個人認爲，只要這件事有一定的理論基礎，而且能爲廣大人民減除痛苦，就值得我們深入研究，大力推行。

當我初次讀到有關無痛分娩法的文章時，也覺得有些空洞，也曾抱有懷疑態度，但是當在理論上不斷充實自己以後，我才打開了疑團，拋棄了顧慮，願意進一步研究這個問題。

蘇聯推行的成功經驗，以及最近軍醫大學臨床學院和第四醫院實行的經驗，給了我很大鼓勵，增加了我的信心。這些實際例子擺在我們的面前，就使我更認識到無痛分娩法是值得大力推行的。

我們總醫院準備在最近重點推行，已經作了以下的準備工作：

一、組織了一個巴甫洛夫學說、無痛分娩法的學習研究小組，先從理論上充實自己；

二、組織無痛分娩法工作小組，參加這個小組的都是工作作風比較優良、技術上較有威信的大夫、護士、助產士；

三、在接產的環境及設備上作了些改進；

四、進行產前示範教育，向病人說明分娩的意義。（編者按：總院婦產科昨晚已進行了第一次講課，情況相當良好。）

無痛分娩法爲廣大婦女解除了痛苦，爲醫務工作者解決了一個難題，更將在醫務工作者的思想改造上起一定的作用，因爲實行無痛分娩法工作人員在工作作風上、服務態度上都要改進。

因此，我們醫務工作者應該抱着決心來推行無痛分娩法。希望在座的諸位緊密地團結起來，在推行無痛分娩法上起帶頭作用。

推廣無痛分娩法要有決心，要組織起來，要加強宣傳。

劉璞：蘇聯的無痛分娩法最近在我國已開始試行採用，並將廣泛推展，這在我國醫學工作上是一個革命的運動，這個運動將要給婦女們帶來無限幸福！

在天津市的第一軍醫大學臨床學院，最近半年已經因無痛分娩法試行了四十一例，在有記錄的三十四例中有三十一例全部無痛分娩，得到了百分之九十以上的成功。因此無痛分娩法不僅是有科學理論根據，並且在天津市也得到了實際的證明。

分娩在我國從數千年以來就沒有科學的辦法，最近數十年來由落後的封建式接生法發展至科學接生法，雖大大的進了一步，但是對於產婦分娩時的陣痛，卻仍無法避免，而產婦科醫師們傳統的看法也一直認爲是不可避免的，是生理上必然存在的現象，因此分娩痛苦的恐懼心理嚴重威脅着產婦女。蘇聯的產婦科大夫們根據巴甫洛夫的學說，發明了無痛分娩法，在蘇聯已有上萬的產婦得到無痛分娩，這在醫學史上是一個偉大的進步。我們中國的醫務工作者，應該迅速的將這個新的發現在中國廣泛推行，以解除數千年來中國婦女們的分娩痛苦。在天津醫務界展開這一運動時，首先我們應該解除以下的顧慮：（一）解除懷疑觀望態度。許多大夫們對無痛分娩法不信任，認爲不用藥物、手術等方法，只憑說服教育講幾次課，就可以解決分娩痛苦是辦不到的事情。那麼我們應該再虛心鑽研一下蘇聯無痛分娩法的理論及軍醫大學的病歷，只要我們對這個問題有了科學的認識，相信懷疑是可以打消的。（二）解除怕麻煩的顧慮。許多人認爲這種辦法也許有効，但需要翻來覆去對病人解釋，而且制度也要改，覺得太麻煩。抱這種態度的人可能很少，但這是一種極不正確的想法，表現對產婦不負責任，希望產婦科進步的醫師們對這一部分大夫要多作一些解釋工作。

其次，爲了大力推行無痛分娩法，我願提出下列三個意見：

（一）我們要有決心：無痛分娩法既已在蘇聯和中國各地推行得到成功，我們便不應再猶疑觀望。我希望天津市的產婦科大夫們應立即行動起來，大力推行此一新法接生，特別是希望有威望的產婦科大夫們要帶頭起來號召，因爲你們的行動對一般醫師和產婦都有很大的影響，實行這個新法接生不僅是個技術問題，而且是個全盤改造問題，所以在醫師方面，不論在科學觀點上、服務態度上、工作制度上、醫患關係上，均須有根本的改變，才可以保證我們順利的推行，在這一新的工作面前，困難和失敗可能是隨時遭遇到的，但我們應有決心，不怕失敗。

（二）要組織起來：推行無痛分娩法是件新事情，我們還沒有經驗，爲了交流經驗，逐步提高，我建議全市的產婦科醫師們應組織起來，設立定期的會議，規定研究與推行的辦法，及時互相交流經驗和向外報道，使這個運動能順利前進。

（三）要加強宣傳：這是一個新工作，許多人抱懷疑態度，但這個工作的推行主要靠建立產婦們對無痛分娩法的信仰，所以對一般婦女的宣傳教育工作是一個重要的關鍵。因此我希望婦女界、新聞界和醫務界要結合起來，共同推行此一宣傳工作。

最後，我預祝婦產科大夫、助產士、護士、婦女工作者、婦女同胞們，在推行先進的蘇聯無痛分娩法工作中獲得輝煌的成就。

分娩是人類正常的生理現象 不應該有疼痛的感覺

劉民英：天津市醫務工作者在各種運動和事物中，都能够起帶頭作用。特別是在抗美援朝運動中，首先組織了志願醫療隊，使各地醫務工作者都向天津學習、看齊，具體說明了天津市醫務工作者對於新鮮事物接受得很快，更表現出天津市醫務工作者愛祖國、愛人民的熱忱。

今天，我們所討論和研究的無痛分娩法，是爲億萬婦女造福的問題。對於這一先進的科學方法在醫務界中怎樣首先搞通，然後再通俗地介紹給廣大市民，這是我們應有的責任。我相信天津醫務工作者在推廣這一先進科學方法的工作中，也必然不會後人的。

我想談一下蘇聯無痛分娩法產生的根源，即蘇聯科學家何以能够獨到的創造？如何擺脫了舊的一套方法和道德？

首先，婦女分娩的疼痛原是不可以理解的，因爲分娩本是人類正常的生理現象，不應該有疼痛的感覺。我們作大夫的平時應該可以看到有的婦女分娩時並不疼痛，特別是勞動婦女的例子。再從普通動物生產時的情況來證明，牠們也是並不疼痛的，因爲並沒有滿地亂叫亂跑的現象。這些現象就啓發了蘇聯的科學家們，使他們繼巴甫洛夫之後，研究分娩不痛的因素，幾經試驗，終獲成功。

其次，人類不同於動物的特點之一是人類有語言，蘇聯科學家們對於語言這個廣泛而深刻的外界因子，已引起了極大的重視。這是巴甫洛夫的傳統，也說明蘇聯醫學界有着很高的哲學水平，從充分利用語言的結果，使無痛分娩獲致成功的可能。

第三，醫務界在臨床學上雖然也發現了一些不痛的例子，有的大夫也注意到一些精神的作用，但是這些現象並沒有引起產科醫務工作者的重視，並未因此改變他們對分娩疼痛的錯誤認識；但是蘇聯產科的專家們卻注意到這一點，因而使他們能够有新的發現。這是歷史材料給予蘇聯發現無痛分娩的因素。

由於以上的原因，蘇聯產科的專家們提出了無痛分娩的假說，其環節有三：㊀言語的作用；㊁恐怖的本態；㊂外界怎樣實助解除痛苦。這一假說的正確性已被實踐所證實了。當然，這並不是說分娩疼痛的問題就算完全解決了。

要了解言語對無痛分娩的關係，我們必須要了解人類大腦中第一信號系統與第二信號系統的關係。人是有語言的，人之所以能言語，是因爲人的大腦中有特殊的言語系統，蘇聯生物學家巴甫洛夫把人類大腦中的言語系統，叫作第二信號系統，把人類大腦機能和動物大腦機能相同的系統，叫作第一信號系統。第一信號系統只能反映看到、聽到或摸到的東西，第二信號系統可以通過語言或文字，反映抽象的、非親身體驗過的事物。因此，第二信號系統是高級的思維系統。言語雖然是看不到摸不到的東西，但它卻是客觀存在的反映，也是一種條件刺激，因此，第一信號系統的活動規律與第二信號系統的活動規律基本上是相同的，即第二信號系統也是按照條件反射的法則進行活動的。不但如此，第二信號系統的活動是建築在第一信號系統的基礎上邊的。它們的關係是非常密切的。

例如，對於一個八歲到十歲的小孩，用綠光形成運動性的條件反射」之後，再讓孩子聽到「綠光」這兩個字的聲音，或是看到「綠光」這兩個字，立刻就出現了陽性反應，這在心理學上說是「聯想」（思維的聯系），在生理上說是「動力的傳遞」。不論什麼名稱都說明高級神經活動過程中，即小兒過去生活過程中，三位一體的刺激的烙印，在大腦皮質中結合着，也就是小兒在生活過程中親身體驗過。以上所舉的例子只是簡單的「聯想」，言語是能通過無數的烙印而聯想的。

分娩是否痛疼，在已分娩過的婦女才可以體會，未分娩過的本是不能體會的。但是當未分娩過的婦女感到疼痛，這就是通過言語聯轉反射的結果。

分娩痛與不痛雖是主觀上的一個反映，同時也可以用客觀的東西去測量。例如研究產婦血液中是否含有「醋酸胆鹼」，如果痛疼，應含有「醋酸胆鹼」，不痛，就不應出現。蘇聯產科專家試驗的結果，證明產婦血液中並無「醋酸胆鹼」，這就證明了假說是合乎眞理的。血液是鐵面無私的，任何人都可以試驗。

造成產婦分娩疼痛的原因之一是產婦對分娩的恐懼。這一點把道理講通了自然就不痛了。過去在分娩時感到疼痛的，經過講通道理以後，又恢復不痛了。

無痛分娩是提高敏感力，用以減低痛的感覺。但產婦的恐怖心理是很複雜的，如有怕孩子畸形等等顧慮，因此，我們不能單說分娩不痛就了事，而要努力消除其各種顧慮。產婦分娩時有的很好，有的較差，就說明我們作的很不够。

如果有人問：爲什麼還有人分娩時感到疼痛呢？這是因爲人的體質本不是一樣的，如有的歇斯特里，有的神經衰弱，即平常人控制情緒的能力也不同，自然，這還不能單純解釋作人的神經型態的問題，是還需要各種方法來多多實驗的。

軍醫大學臨床學院實驗證明分娩無痛

孟憲英：我們的工作是在院方大力支持下進行的，從二月一日開始，到現在作了四十幾個例子，百分之九十以上有效。開始的時候，只有幾個工作人員參加，很多人懷疑，大家都說「走着瞧吧！」經過幾個成功的例子，大家信心提高了，就擴展到全科。這時，劉副院長作了很多次的報告，大家理論上有了認識，就更加强了信心。

我們對產婦的教育是分門診部和住院部分別負責進行的。產婦能早一點到院裏來，就把教育時間提長一些。我們的教育主要是打破傳統觀念、消除恐懼心理；在分娩時我們也使用一些手法。信心提高以後，我們準備了一個課堂，裏面掛着生理圖解等等教材，在裏面上課。課堂同時是產婦的休息室，裏面準備了書報、畫報等等。目的是供產婦消遣，引導她們的注意力到這些方面去。

產婦分娩過程中，我們儘量避免在產婦面前說「痛」這個字眼，大夫、助產士經常陪着產婦，常給她們溫習過去講過的課，有的產婦安靜極了，根本不需要再溫課。在子宮口開全時，有的產婦需要按摩，有的就不需要。

進行教育的方法可以因人而不同，有的產婦可以從政治上打通思想，告訴她們無痛分娩法是蘇聯的經驗，蘇聯已經全國推行，是不會有問題的。有的產婦我們用通俗例子來教育，有一個四十四歲的產婦，過去生過三個孩子，已經十三年不分娩了，她說人家都說疼，怎麼會不疼呢。大夫就對她說，有些人說小孩紅眼是因爲大人懷胎時吃辣子，那是沒有科學根據的，實際上小孩紅眼是因爲大人傳染，許多人說分娩疼也是沒有科學根據的，她相信了大夫的話，後來生產時一點也沒疼，她說：「年頭眞變了，連生小孩也不疼了。」

我們也有失敗的例子，原因或者因爲是教育的不够，或者因爲工作作得不够好，醫護人員和病人沒有很好的合作。

總起來說，這個方法很簡單，只要教育工作作得好，和病人關係搞得好，除去骨盆特別狹窄的產婦以外，都是能施用的。

我們只要有信心，就會有成就。

陳正：我是在軍醫大學臨床學院參加無痛分娩法實驗的產婦，我的經驗是試驗無痛分娩法成功的一個好例子。

因爲我過去所受的都是資產階級教育，對於分娩的事很害怕，精神負擔很重。這時雖然知道第一軍醫大學臨床學院採用蘇聯無痛分娩法很有成績，但我還是不敢十分相信，一直到我躺在病床上，子宮開始收縮時，還是抱着試一試的態度來分析發生的症象，結果是在整個分娩過程中，很安靜地產下了胎兒，沒有受到任何疼痛的感覺。

生產過程中第一期，子宮開始收縮時，僅僅覺得腰酸，下腹部微脹，經過助產士給我按摩，酸脹的感覺就沒有了。一般所謂的「陣痛」就在這時安靜地過去了。第二期在每次子宮收縮時，就有像要大便似的感覺，自然沒有什麼疼痛。在醫生、護士高度負責和親切的關懷下，我就這樣安靜、沒有痛苦地產下了胎兒。

蘇聯的無痛分娩法使得我胎位不很正常的產婦也沒有痛苦就生產了。我衷心地感謝在推行新工作的大夫們。爲了解除婦女們在生產時的痛苦，希望能够大力推行無痛分娩法。

多方設法消除產婦恐懼不安心理 醫護人員要改變服務態度和方法

婦產科應把推行這一先進經驗作爲重點工作

蘇瑛：由於我在神經內科工作，所以對「疼痛」的體會比別人都深刻。許多事實證明了恐懼心理能產生疼痛。以這次防疫注射而論，在幼稚園注射時，孩子們都非常勇敢地接受注射，越是年齡大、文化水準高的，才感到疼痛，事實上注射是不疼痛的。這種疼痛就是恐懼所由來。有的病人患頭痛、腰痛，卻查不出根源來，這就是恐懼心理的結果。推而廣之，任何情感的刺激都可以產生疼痛。讓兒童喝燙牛奶，把嘴燙了，第二次當他看到牛奶時就哭起來，這就是情感的條件反射所造成的痛苦。

在工作中如何對待身上發痛而又無實症的患者呢？需要掌握病人的心理。換句話說，就是使病人產生相信大夫的情感。總醫院有的病人腿痛得不能行動，只要大夫取得了他的信任，當給他打一針後（注射以生理食鹽水或蒸餾水），他立刻就可以走下樓去。同理，有的病人因過分恐懼，不能說話，一針蒸餾水也可以使他說話。再如有的病人相信某大夫，某大夫開藥服用很有效驗，可是換一位大夫雖開同一藥劑，吃了就不管事了。以上的例子充分說明大夫掌握住病人信仰的重要。

同理，分娩，本是自然生理現象，是不應該有痛苦的。分娩疼痛是幾千年來的傳說，使人們的神經中樞產生條件反射的結果，是恐懼心理造成的。其所以無痛分娩就要首先消除產婦的恐懼心理。其實，不止產科，神經科、外科等科都一樣需要這樣作。如果大夫能够掌握住病人的心理，即或是必痛的，也可縮短疼痛時間。醫務工作者要想作到用盡心思，消除患者的恐懼心理，必然要改變服務的方法和態度，這一點，我們過去是做的很不够的。

顧學勤：巴甫洛夫的條件反射學說是重要的發現，在醫學上有了很大的貢獻，產科當然也不例外。

事實證明，天然無痛分娩是可以推行的，這個工作作了已不止一年，開始大家不信，經驗多了，認識就更清楚了。事實證明，消除恐懼心理，可以減少不必要的痛苦。

生產所以痛苦，個人認爲是由於產婦生產時缺少力氣，又害怕，就容易痛苦，假如給予教育，能掌握住情緒，病人的痛苦是可以減少的。

實行天然無痛生產已經有了很好的結果，我想不必懷疑，應該大力提倡。

楊珂：分娩的痛苦在產科上是個很重要的問題，各國都有各種學說、各種試驗來研究這個問題，但是都失敗了，到現在一般還是認爲分娩時的疼痛是不可避免的。但是，先進的蘇聯科學家們應用了巴甫洛夫的科學原理，證明分娩疼痛完全由於大腦皮質的條件反射，祇要消除了條件反射，結果就沒有痛苦，並且已經在蘇聯全面地推行了新工作法。

解放三年，醫務界的政治思想水平一般都得到提高，經過了最近的思想改造運動，工作態度都積極起來。爲了減少廣大的婦女羣衆分娩時的痛苦，打破保守思想，堅定爲人民服務的觀點，推動實行無痛分娩法想來不會有什麼大困難。

無痛分娩法必須努力推行，目前婦產科的重點工作就應該是推行無痛分娩法。

加强醫護人員責任心 促進中蘇文化的交流

推行無痛分娩法好處很多

柯應夔：過去對於分娩是否疼痛問題，經我們在醫務過程中的觀察，有些勞動婦女根本不感到疼痛，有的只感到腰酸等不舒服，孩子很快就生下來了。可是城市中的婦女就大多數感到疼痛。中國人還好，英美更甚，在樓上生產，大喊大叫連樓下都聽的見。從以上的例子證明了分娩是不會疼痛的，不然，何以有人就不痛呢？而產婦痛的原因，恐懼心理是因素之一。蘇聯無痛分娩法的先進經驗是很正確、很好的方法，有着很多優點：㊀至少可以去掉很大一批病人由於心理恐懼而得來的不必要的痛苦。㊁對開展產婦衛生工作也有很大的幫助。藉着推廣這一方法，可以普遍推行產前檢查工作。㊂可以加強大夫對病人的責任心。過去大夫由於錯誤的認爲「陣痛在所難免」，就對病人的照顧不够周到，今後則應該對病人負起責任來。㊃過去產科大夫爲了不使產婦有「疼痛」的感覺多在生產時注射以麻醉藥品，這就必然使產婦流血增加，今後實行無痛分娩，不必再用麻醉藥品，即可減少流血。㊄通過推廣這一先進方法，可以促使中蘇兩國的文化交流更加密切。

當然，生產過程是一個複雜的過程，產道、骨盆不是完全一樣的，胎兒大小也難以估計，生產的時間的長短也不一定；所以究竟是順產和難產在事前還不易判別。因此，在推行無痛分娩法的同時，我們婦產醫務工作者必須要不斷地提高技術，這樣才能更好的爲病人服務。

林崧：我們溫習一下產科技術的歷史，開始是如何保障產婦安全，第二個進展是減輕痛苦，這些年來，在資本主義國家就向麻藥方向進展。但另一方面研究如何止痛，還只是在十幾年前有人想過，但資本主義國家竟顧了麻藥，並沒人來管這件事。而麻藥雖然可以止痛，但對大人、小孩都不好。

產婦的痛可以這樣解說：子宮有兩種肌肉，子宮內部是縱肌，子宮口是橫肌，神經也不一樣，縱肌是副交感神經，橫肌是交感神經。分娩時縱肌收縮，橫肌擴大。但病人如果恐懼，就刺激交感神經，因而形成縱肌收縮，橫肌也收縮，這樣就起了一種緊張現象，因而產婦就痛感厲害。給止痛藥只能去痛，緊張現象並不能解除；治本的辦法是去其恐懼，也就是無痛分娩法主要在進行教育的原因。要推行，首先要宣傳，不僅在醫院宣傳，在女生生理課上也要講，對一般社會上也要講。

醫護人員應改造思想 解除廣大婦女的痛苦

萬福恩：我不是產科專家，也不是生理學家，來討論無痛分娩法，覺得有些「外行」之感。但是爲了追求眞理，爲了減少舊思想所遺留下來給予廣大婦女羣衆分娩時的痛苦，以及使醫務界的同志們從思想上來認識無痛分娩法在科學上和在爲人民服務的觀點上的重大意義和價值，我是願意在這偉大的、新的任務面前說幾句話的。

第一，姙娠和分娩是不應當有任何痛苦的，譬如在今天的勞動婦女中，分娩常常是沒有痛苦的。我常聽說，也親眼見過，勞動婦女正在勞動時，自自然然毫無痛苦的就生下了娃子。我也看見剝削階級的婦女們脫離了生產，脫離了勞動，於是分娩便成了他們最痛苦的一關。過去我們所學的爲資產階級服務的醫學也就把分娩時的痛苦看成必然的現象。還記得：我在協和學醫，產科教授對我們說：「分娩時的疼痛是不可避免的，而且疼痛有利於分娩。」我也就是怎麼學來怎麼賣，在這樣思想支配之下，無痛分娩似乎是不可能的。

第二，從生理方面談無痛分娩法。無痛分娩在生理上是一種正常的現象。痛的來源，都是人爲的，我們都知道外部的刺激順着神經上傳至大腦後才感到疼痛，但是科學的事實說明大腦在沒有受到外部的刺激時，由於思想的作祟，同樣也可以感到疼痛。譬如患肢體血管疾病以致患肢疼痛，經手術截去患肢，按裝假肢後有的患者仍然感覺到原來的疼痛，這是一種「幻想痛」，是大腦在作祟，是思想上的問題。由此，我們可以肯定地說：分娩疼痛也是思想上的問題，是完全可以避免的。

總之，醫務工作者們應當從思想上認識無痛分娩法是有科學根據的，爲了解除廣大婦女們在分娩時的疼痛，醫務工作者們要有決心普遍地推行無痛分娩法，我相信是一定能够成功的。

分娩本來不痛 過去也有實例

第四醫院試驗也獲成功

田坤厚：我來舉兩個實例，用以說明分娩本來是無痛的。所謂疼痛都是恐懼心理由來。

有一次我回到家鄉，正趕上家鄉有一個產婦「難產」，當我被請去的時候，這個產婦已三天三夜未吃喝東西了，很多老娘婆乾守着沒有辦法。老娘只讓產婦坐在炕上，不准躺下。產婦坐了三天三宿，嚇得大喊大叫，最後已經聲嘶力竭，奄奄一息了。我看了一下，胎兒正常，沒有毛病，當時就安慰了一番，讓她躺下，不准她再言語，勉強勸她喝了點稀飯，隨後她就睡着了。當她丈夫回來時聽得屋裏十分安靜，還當是已死了呢，想不到當晚就無痛分娩了。

又有一次，一個精神過敏的產婦，入院後很不安靜，產前不時大聲呼痛，可是大夫在她身邊時，就不鬧了。最終還是無痛分娩。事後問她，她說鬧時只是感到心裏害怕。

辛玉芝：我們醫院裏已經開始試驗，以前我們也看到過一些無痛分娩法的論文，但是理論了解很少。我們看到報上登的蘇聯的經驗和方法，首先就想到一定有科學根據，這和資本主義國家醫學界所謂「創造」「發明」之類的「創牌子」、找錢牟利，是有其根本不同的性質的。而且這種有關大衆福利的先進方法，也只有在社會主義的蘇聯可以首先推行，在資本主義國家就必然要受到麻醉藥廠資本家等的壓抑，不可能發表推行的。我們在六月九日曾到軍醫大學參觀學習，吸收了他們的一些經驗。

我們婦產科全體人員開會決定試驗以後，就在住院的產婦中開始進行。六月九日以後，我們有兩個住院產婦。我們就向她們進行教育，一方面在理論上加以說明，一方面利用報紙上的材料。同時，我們在進行第二個產婦的工作時，還要她去和第一個產婦談談。

我們作的兩個無痛分娩，一位是女工，她本來也不大怕。一位是海河工程處工作的會計員，上午開始引產，十一點時開始子宮收縮，下午五點十分就生出來了，她一直很安靜。

通過這兩個實例，我們對於未來的工作有了很大的信心，我們正準備大力推行。

高德恩：座談會上各位的發言給我印象很深。我們醫院的婦產科裏祇有四個人，臨床經驗也很少。當我們知道蘇聯有了無痛分娩法時，就很希望能够在中國早日推行。最近看到報紙上的一些有關無痛分娩法的文章，知道在中國，在天津已經在試驗了，並且已經有了很好的成績。我想：巴甫洛夫的理論是已經經過證實，是不容我們懷疑了，今天是要我們在實際工作中去實踐了。

我們希望：在試行無痛分娩法有成績的軍醫大學臨床學院的同志們，能够不辭辛苦的把你們所得到的經驗告訴我們，允許我們去參觀。使得無痛分娩法推廣開來，不僅在各醫院，在各衛生事務所及各助產士之間都能普遍的實行無痛分娩法。

科學的發展與政治是不可分的，資本主義國家，是用麻痹的藥品來解除痛苦，即使有了無痛分娩法的發明，在資本主義國家裏也是行不通、推不開，而在社會主義和人民民主國家裏，科學是用來爲人民大衆服務的，無痛分娩法的得以在國內順利推行應當是預料中的事。

余仲英：在我過去的工作中，的確發現資產階級太太們鬧得最兇。她們的女傭人就會在旁邊指指點點說：「偏偏是這邪乎！我們農村裏的孩子生得多了，誰像妳們這些人這麼大驚小怪。」這就雄辯地說明了分娩的疼痛是人爲的啊！過去我們對於無痛分娩的認識一直很模糊，最近看到報紙上登載的先進方法的介紹才有了進一步的認識，今天的座談會更使我上了很好的一課，我希望全市醫務工作者，特別是產科大夫，要組織起來，大力推廣這一先進方法，爲廣大婦女謀幸福。

必須大力宣傳 打破傳統觀念

相信一定可以順利推行

李淑蘭：看見報紙上所登的消息，結合個人二十幾年來的產科工作和個人四次生產的經驗，相信無痛分娩一定可以成功。

根據個人作產科的經驗，如果一個產婦相信你，恐懼很小，生產時就沒甚麼痛苦。比如接生時，早一點到病人家裏去，和產婦談談，解釋解釋她的問題，她生產時就安靜的多。

自己當初生孩子時，雖然沒有無痛分娩的一套經驗，可是自己想生產是個自然的生理現象，應該不是很痛苦的事，因此在生孩子的時候也不感到怎麼痛苦。我相信只要醫務工作者有信心、有決心，這個工作是會推展起來的，會成功的。

我同意在女子中學裏講生理課時，就解釋生產不痛苦的道理，打破幾千年來的傳統觀念。同時要大力宣傳，學校要宣傳，工廠要宣傳，街道也要宣傳。

無痛分娩法不是改良，生產不痛是自然現象，因此，將來一定會順利推行下去。

湯言英：因爲對於無痛分娩法知道的還很少，所以沒有敢在產婦身上大胆的試驗過。看到軍醫大學臨床學院劉副院長的文章後，就迫切地要求着希望得到關於無痛分娩法的知識，今天在會上聽到各位的發言，加强了我的信心，相信無痛分娩法一定能够實行，並且願意盡力推廣。在推廣中，對於在實際工作中的婦產科的工作同志們，我有以下的兩點意見：

1、無痛分娩法由於各個產婦的具體情況不同，還不能適應到每個人，我們必須提高技術，要在事先掌握產婦在生產時是否正常。

2、要做好無痛分娩法的工作，醫護工作者們的政治思想水平有直接關聯，祇有經過思想改造後，確立起全心全意爲人民服務的觀點來，才能够做好推廣無痛分娩法的工作。

張志誠：我因爲過去受舊的傳統觀念的影響，以及幾年來受醫院的經驗主義的影響，當我聽到無痛分娩法時，就主觀的認爲分娩的陣痛是在所難免的，因而不予重視，這就是說我並沒有把廣大婦女的痛苦放在心上。

最近我看到介紹無痛分娩法的文章，使我受到刺激，更由於同事們的互相討論，才認識到是應該注意的。上週總醫院婦產科大夫到第一軍醫大學臨床學院去參觀，當我們看到實際情況時，非常興奮，我們親眼看到無痛分娩法給廣大婦女指出了幸福的道路。

我們總醫院婦產科的全體工作人員都信心百倍地準備很快地推廣這一先進方法。我們將在一個星期內準備好條件，包括適合產婦分娩的環境和改進醫護人員的態度等。今晚就舉行第一次無痛分娩的講課，打通產婦的思想，解答產婦提出的問題。科內並成立了研究小組。我們相信一定會得到成功的。

王幼文：我有信心完成這個任務，我願意進行下去。剛才張大夫已經談了我們醫院的推行情況，今後我一定進一步改善工作作風，改善工作態度，完成這個光榮任務。

張琴南：大家的意見很寶貴。推行蘇聯先進的無痛分娩法是醫務界的光榮任務，希望醫務界有決心、有信心地把這個任務擔當起來，推展下去。

天津醫務界在很多大運動中在全國起了帶頭作用，希望在推廣無痛分娩法這個工作中，也在全國起帶頭作用。

最後，我代表中蘇友協、婦聯和進步日報向大家致謝。

俞靄峯：關於推行蘇聯先進經驗——無痛分娩法是醫務界同志們目前的重大任務，像天津市醫務界中所保持的光榮一樣，我們在這方面也要在全國起一個帶頭作用，也正如各位同志所說的，我們要組織起來，有勇氣、有信心地堅持下去。

上海軍醫大學醫院婦產科 實行無痛分娩法獲得成功

【本報上海專訊】蘇聯的無痛分娩法，在上海軍醫大學醫院婦產科進行實驗後，已獲得了輝煌的成就，許多產婦在應用無痛分娩法後，在分娩時都沒有受到痛苦。這一新的無痛分娩法，給無數產婦帶來了幸福，使她們在應用無痛分娩法以後，再也不受到分娩痛苦。

無痛分娩法是蘇聯產科醫生維利渥夫斯基、波羅瓦柴蘭和舒高娃等人，根據蘇聯生理學家巴甫洛夫條件反射的學說而建立的。上海軍醫大學醫院婦產科全體同志在本年初反覆研究了蘇聯的關於無痛分娩法的文獻，大家認爲無痛分娩法是可以在中國推廣的，而且首先可以在自己的病房裏實行。婦產科的胡志遠主任、朱俊副主任和所有的醫護人員，充滿着信心地從事這一項有意義的工作。今年三月間，該院婦產科就正式開始實行無痛分娩法。

軍醫大學醫院婦產科從三月份開始，用無痛分娩法爲產婦助產，效果非常良好。應用無痛分娩法的產婦，到目前爲止共有三十四人，據統計：情況極好的佔百分之二十三·四，情況良好的佔百分之五十二·九，情況尚好的佔百分之二十·八，無效的佔百分之二·九。所謂情況極好，即產婦在分娩時絲毫沒有痛苦，精神始終飽滿愉快；情況良好的也沒有痛苦，但略有疲乏之感覺；情況尚好的是微有酸痛，但也沒有到喊叫的痛苦；無效的則和一般產婦分娩情況相似。這裏要說明的，前三種情況，和教育時間的長短及產婦接受教育的程度有密切關係，上課上得完整，產婦肯接受無痛分娩法的教育，成功也愈有把握。所謂無效的，是事先課程上得不够，而產婦又完全不接受，因此有了困難。

在推行無痛分娩法的過程中，該院婦產科的醫務人員深深的體驗到：要無痛分娩法成功，主要的是需要醫務人員有信心，產婦肯接受。因此，醫務人員要有高度的爲人民服務的決心，全心全意爲產婦服務，才能使產婦信賴醫務人員，才能使無痛分娩法獲得完全成功。同時在分娩過程中，還得隨時注意有無不正常現象，隨時注意觀察，隨時處理，使分娩可以達到完全不痛。

應用了無痛分娩法的產婦們，她們都以無比愉快的心情來述說這一經過。產婦李扑，是一個經產婦，她說：「這次分娩比我生第一個孩子要舒服多了，並且也很迅速，而主要的是實行了無痛分娩法，是蘇聯科學家給我們帶來的幸福。」蘇雅是一個初產婦，她敘述她的分娩經過說：「我感到肚子在下墜，並且見了血，到待產室後，不久小孩就呱呱生出來了，肚子一點不感到痛，而是有點兒脹。就這樣，我高興地而且安全地生下了孩子。」產婦周雪梅更詳述她的分娩前後的思想情況，說明無痛分娩法的優點，她希望把無痛分娩法廣泛推行，使每一位產婦都能應用無痛分娩法而獲得幸福。

從軍醫大學醫院婦產科實行無痛分娩法的醫療效果來看，說明這一劃時代的創造發明是和人民革命事業分不開的，只有在革命成功了的蘇聯才可能有這樣偉大的發明，也只有在革命勝利後的中國，有條件來吸收這一先進經驗。軍醫大學醫院婦產科的同志們，他們不但充滿着信心在從事無痛分娩法的工作，並且更希望全上海全中國的醫務工作者，共同來推廣無痛分娩法，來爲無數婦女謀幸福。

各區合作社發動羣衆開動腦筋訂出計劃
將全面展開增產節約運動
決加速資金週轉和商品流轉提高銷貨額減低商品流轉費節省開支

【本報訊】津市各區消費合作社在市總社的領導下，先後製訂了增產節約計劃，準備全面的展開增產節約運動。目前，在全市十一個區合作社中，有的已自六月份開始執行增產節約計劃，有的自七月份開始執行。

各區合作社的增產節約計劃，都是在偉大的「三反」運動及合作社清理資財工作的勝利基礎上訂立的。通過以上的運動，全體工作人員清除了資產階級的腐朽思想與不負責任的官僚主義作風。同時從清理資財工作中，克服了許多盲目經營、積壓資金、手續紊亂、調撥不靈活、人事分配不合理等項缺點，建立了各種必要的制度。有的區社建立新制度後，在五、六兩月內已做出了一些成績，出現了新的氣象。這樣就給這次增產節約運動打下了有力的基礎。各區社在製訂計劃之前，一般的都曾召開過動員大會，由負責同志作動員報告，闡述增產節約的偉大意義，並介紹了市總社的先進經驗。然後通過各區社的營業、生產單位的骨幹分子分別開會醞釀，小組熱烈討論和檢查工作，再把各部門開動腦筋想出的具體辦法集中起來，經過很細緻的計算，再定出一九五二年下半年六個月的增產節約計劃。有的區社生產單位的職工，創造發明了一些新工具和新的工作法。

各區社增產節約的目標分爲增產與節約兩大項目。增產方面，主要是通過資金週轉率與商品流轉率的加快來提高銷貨額，增加收入；節約方面，主要是減低商品流轉費用，節省開支。各區社商品流轉費用包括：管理費、業務費（運費等項在內）、損耗及其他費用（稅、折舊、銀行貸款利息等項在內）。根據合作社的業務情況，保證增產節約計劃完成的主要關鍵在於加速資金週轉，克服商品積壓。此外，節省開支、增加雜項收益、降低損耗等各方面也是決定這個運動的基本環節。因此，各區合作社的增產節約計劃，都是根據以上精神製訂的。例如三區合作社所訂今年六月份及今年下半年六個月的增產節約計劃，要做到六月份的營業額將比第一季度增加百分之四十二，在此基礎上，至一九五二年年底第四季度平均每月營業額要比第一季度平均每月營業額增加到百分之八十六以上。

三區合作社過去由於供應人員的經營目標模糊，盲目採購，結果使百分之二十以上資金長期積壓。更由於制度上不夠健全及供應人員工作的不夠深入，使大批存貨不能及時售出。如該區社存有麵醬、鹹蘿蔔各七千餘斤，而供應人員竟不知道，反而四出採買。「五一」勞動節該社所作一萬套制服，需用大批白口袋布，也由於供應人員工作不負責任，使該社存的一千七百餘斤大白布所未能用上，造成積壓資金四千餘萬元的損失。根據這些問題，該社在這次製訂增產節約計劃中，首先提出克服商品積壓，增加商品流轉速度的問題。除在制度上將作一些必要改革外（如建立總保管帳，及時掌握全區儲存量，供應人員做到心中有數），並訂出了：核定銷售每種商品的合理儲存量，對於不合理的儲存品隨時作適當調劑；掌握進銷貨量，量出爲入；隨時處理尾存貨品等辦法。通過這些具體辦法的實行，該區社今年第四季度的商品流轉率將從第一季度的每季二點四九圈逐步增加爲六點零七圈，因此在節省資金的使用方面，第四季度將比第一季度節省將近兩倍。

二區合作社計劃展開增產節約運動後的資金週轉率將由展開增產節約運動前的二點四圈增加爲三點六圈，商品流轉率則將從二點四圈增爲四點九圈。四區合作社的商品流轉率將由四點五二圈增爲五點六九圈。該社肥皂廠一月份的產量爲四百九十箱，五月份已增至一千四百二十箱，六月份計劃增至一千五百五十箱。五區合作社二十九個分銷處中，有十七個是工廠分銷處，社員中工人佔百分之八十以上。該區社計劃在本年下半年的資金週轉率較上半年的資金週轉率加速二點零二九圈（即由六點六七八增至八點七七）。該社爲了使進貨符合實際銷售情況，不使商品積壓，在計劃中提出了「勤要貨、勤賣貨，不積壓」的口號。例如該社四月份僅布疋一項因要貨過多，月底存貨積壓，資金週轉率還不到一圈（零點八九）。通過檢查，提出糾正後，在今年第三、四季度的資金週轉大爲加快，銷貨額也將隨之逐月增加，大爲提高。六區合作社擁有八十個分銷處，其中有一部分是工廠分銷業務。該社計劃第三、四季度的總銷貨額將較第一、二季度增加百分之四十；資金週轉率過去每月平均爲二圈，今後每月增爲二點四五圈，每月因商品流轉的加速及銷貨額的增大而少用的資金約達兩億元。

在降低損耗方面，以三區合作社爲例，將通過加強貨品保管制度，進貨時嚴格檢查以防購進殘品；運輸主食品力求直接化，減少轉庫損耗及提高司秤技術，下半年年均每月的損耗數將比第一季度損耗數減少百分之三十三以上，較「三反」前幾乎降低一倍。按此計劃，該社在今年第三、四兩個季度中，僅此一項即可節省三千餘萬元。另外通過文具紙張的節約，用簡裝紙烟皮代替包裝紙等辦法，節省百分之九點五以上的零星開支。其他各區社在計劃中都訂出了下半年具體的節省開支數字。如二區將從商品流轉費中節省五千三百餘萬元，其中包括降低損耗一千五百餘萬元。四區合作社商品流轉費將降低百分之三點六五，在開支上可節約一億二千餘萬元。五區合作社下半年開支可節省四千七百餘萬元。六區合作社下半年降低商品流轉費用及節

分之六七點三（過去最高產量每晝夜六千五百斤，改進後最高產量一萬零八百八十斤），並節省了人力。該組以前正式工作者九人，計三人撈玉米，三人一班分兩班看兩部磨，工人要求每班增加兩人；改進後二人撈玉米，兩人一班分兩班看兩部磨，共計六人，尚覺輕鬆，節省了三個人力。若按要求增加的兩個人力一齊計算，改進後共節省了人力達百分之四五點四。

法商電力公司職工改進技術
提前完成汽機檢修工作

【本報訊】法商電力公司職工爲迎接即將展開的愛國增產節約競賽運動，現正開動腦筋，改進生產技術。

過去法商電力公司發電廠蒸汽透平發電機的檢修工作，一向依靠外國機器師，幾十年來工人們就沒有發揮能力的機會。這次結合「三反」「五反」偉大的勝利，工人們主動要求擔任二號汽機檢修工作。全體工作人員以忘我勞動精神謹慎小心的態度進行工作，較原訂計劃二十天提前七天完成。在質量方面，由於適當的縮減了軸與軸瓦的間隙，顯著的降低了汽機震動現象，汽機在未檢修前震動百分之十四（毫米），修復後降低到百分之四（毫米），並且增添了安全設備。在這次檢修過程中，建立了工具保管檢查制度，全部工具每日有專人保管檢查，避免過去檢修時將工具遺落在機器內的現象。工作進展紀錄，以工作人員爲主體分別紀錄，減少了統計時的困難，並明確地劃清了責任。在工作中老師傅打破保守思想，指導徒工的工作，使徒工的技術水平不斷提高。（法電通訊站）

自來水公司職工展開競賽
爭取九月底完成全年增產節約任務

【本報訊】市自來水公司全體職工在「三反」運動勝利的基礎上，經過充分準備，從本月五日起展開了以加強車間管理、健全技術定額、實行車間經濟核算制、推廣先進經驗爲中心的愛國增產節約競賽運動，爭取在九月底以前提前完成全年的增產節約任務，並上書黃市長提出競賽奮鬥目標。

該公司六至九月的競賽奮鬥目標是爭取九月底提前完成全年增產節約任務數字，售水量較計劃增產百分之零點五，新按裝較計劃增產百分之五，售水單位成本較計劃減低百分之四點五六，上繳國家資金爭取超過計劃百分之四點五。基本建設淨水設備部分，爭取完成全工程的百分之六十，配水網完成百分之八十，並且在工程中貫徹經濟核算制。

在「三反」運動勝利結束以後，該公司領導就有計劃的對職工進行思想教育。糾正了部分幹部脫離羣衆、脫離實際的單純任務觀點和僱傭觀點，同時普遍的在工人中進行比較系統的階級教育，使工人羣衆進一步提高了階級覺悟，劃清了思想界限，批判了羨慕資產階級生活和幻想當資本家等錯誤思想，認識到工人階級的偉大前途。此外，還根據在「三反」運動中暴露出來的缺點，建立和健全了生產管理制度，調整了組織機構，提拔了三十六名幹部，配備到車間去。這些都是愛國增產節約競賽運動的有利條件。

該公司在本月五日召開了開展愛國增產節約競賽運動的動員大會，當場就有車間、小組挑戰、應戰，並且舉行了隆重的誓師儀式。全體職工都有足夠的信心，保證在九月底以前完成全年的增產節約任務。

六月份，該公司愛國增產節約競賽運動的中心工作是通過三查（查好、查壞、查原因）運動來推動找竅門運動。三查的目的是深入車間，改進生產，查好、查壞是爲查原因作準備，查出原因就進入找竅門階段。現在，查好階段即將結束，轉入查壞階段，全體職工也都積極的投入這個運動，從而出現了大批新紀錄。如基本建設工程中鋪設四十八吋管打壩工作，不僅提前五小時完成任務，而且達到計劃百分之一百一十。（自來水公司通訊組）

東北各地工業部門
廣泛應用多刀多刃切削

【新華社瀋陽訊】多刀多刃切削法已在東北工業部門普遍地推廣開來。目前除機械工廠外，其他廠礦的加工、修理、製造工具等部門也都廣泛地在學習，不僅已在車、鉋、銑、鑽等機床上應用，而且還在鍛、鑄等機床上應用。很多工廠並已應用在硬度較大的鑄鋼、鑄鐵、鍛件等材料上，有的工廠還開始在較大型的部件上加以使用。凡是實行了多刀多刃切削法的單位，生產效率都大大提高。如國營抗拉廠過去由於車床設備不能配合計劃任務的完成，供應不上下道工序的需要，影響了整個任務的完成。工人楊金吉研究出用五把刀同時掏鋼絲扣後，做一個鋼絲扣的工時由二分鐘降低到三十秒鐘，其他車床工人採用他的方法後，效率也都提高到二倍以上，保證了生產任務按時完成。

在推廣多刀多刃切削法中，很多工廠遇到的最大困難就是舊式皮帶車床切削力量不足。機械六廠技術員兆鐵藝研究改進了塔輪、皮帶等，使切削力量不足的困難得到解決，掃除了實行多刀多刃切削法的障礙，給普遍推廣多刀多刃切削法開闢了寬廣的道路。

生產任務不固定也使實行多刀多刃切削法遭受困難。爲了避免經常改換生產任務，影響工人組研究多刀多刃切削法，很多工廠都實行了定活、定人、定機等辦法。如機械二廠第五車間（修理部）過去任務一天換好幾次，妨礙了多刀多刃切削法的推廣。該車間領導方面爲了改變這種情況，按照修理任務，把加工的部件分成五類，按照定人、定機的原則固定種類的任務。不久，製造鑄鋼齒輪的工人德本就研究出能在多種規格的鋼牙輪上實行多刀多刃切削法的自動工具。機械六廠東廠多刀工車間按照工作物的類別，將原來的四個組合編成三個組，調整了機床，作到了定機、定活、定人以後，已使多刀多刃切削法在全車間百分之二十以上的機床上推廣。

如何保證把工人研究出的刀具迅速地製造出來，也是推廣多刀多刃切削法重要課題。機械六廠已成立了工具小組，指定專門的技術工人和機床負責製做刀具、卡具，保證及時供應。機械二廠則規定工人研究出的工具，經主任工程師批准後，就由工具車間當緊急任務來製造，或發動工人利用舊材料，在不影響生產任務的情況下由各車間自己製造。這樣就能在工人研究出多刀多刃的工具後，立刻在機床上使用。

天津市場

【本報訊】西河新花麥上市，開價一千一百三十元。此爲新麥首次登場，以後將源源到達。豆類高貨外銷活動，御河高吉豆升二十元，北河合豆升五元，紅小豆升十五元到二十五元。

津糧公司添售蜂塢綠元貨粉，牌價七萬四千元；蜂塢八一粉，牌價七萬一千元。市場上銷量因遇六關係，稍見增加，各牌粉多無變動，僅春興和勁春下落一千元。

新玫瑰花上市，每斤開價二萬二千元、二萬元不等。

吉杏仁港商繼續吸購，扁貨大價二千四百七十元，市氣微硬。

水產市場鯧魚上市多，開價每斤下落二百元。

中共中央華東局開工業會議
鞏固三反五反勝利 開展增產節約運動

【新華社上海十四日電】中共中央華東局於五月二十六日到三十一日召開了華東工業會議。會議的中心議題是：討論如何鞏固「三反」「五反」運動的偉大勝利，並圍繞著進一步開展增產節約運動的中心任務，如何有準備有計劃地完成公、私營工廠企業的民主改革與國營工廠的生產改革工作。

會議由中共中央華東局譚震林作了關於當前工業問題的重要報告。會議即根據這一報告，着重討論了國營工廠的生產改革工作。這方面的具體任務是：一、組織勞動競賽，提高勞動生產率，測定定額；二、建立生產責任制，消滅無人負責現象；三、核定資金，建立獨立的會計、財務制度，打下實行經濟核算制的基礎；四、根據華東各地具體情況，進行工資改革工作。在討論生產改革問題時，大家一致認爲組織勞動競賽和改革工資制度是目前進行生產改革的主要內容。在組織勞動競賽中，必須與推行各種先進工作法相結合，這樣既可以改進操作方法，提高技術水平，充分地發揮生產的潛力，又可避免單純地增加工人的勞動強度，保證競賽能經常持久地進行。此外，會議對私營工廠工作、建築工人、搬運工人、運輸工人工作及救濟失業工人問題，也根據各地具體情況進行了討論。

會議最後由譚震林作總結發言，他指出：城市工作是黨的當前的工作重心，各地黨的領導機關必須親自掌握，根據會議的精神，結合各地具體情況，進行研究並佈置工作。他要求國營工廠在今年必須完成民主改革、生產改革工作，並爭取初步實行計劃管理與經濟核算。爲此，譚震林要求各地領導機關在六月份對上半年的工作計劃作一次檢查總結，並擬訂出下半年的工作計劃。關於私營企業工作，他強調指出：當前應以物資交流爲中心，這是當前活躍城鄉經濟和搞好工業、農業生產的決定環節。這就需要各地行政機關和工人組織主動協助貿易部門、合作社及人民銀行等部門做好這一工作。

關於建築工人、運輸工人、搬運工人的工作，譚震林指出這三種工人是我們國家經濟建設中的重要力量，各地應將這一工作看成是整個工作中的一個重點。關於救濟失業工人問題，譚震林指出：必須克服某些單純救濟觀點，把救濟失業工人的工作，看成是組織與調配勞動力，培養國家經濟建設人材的重要工作。

青島各國營棉紡織廠
推行清花工作法有成效
各廠花捲正卷率平均增加了百分之十

【新華社青島訊】由華東紡織管理局青島分局和中國紡織工會青島市委員會共同總結的「清花工作法」，現已試行推廣，效果良好。

去年，青島各棉紡織廠推廣了「郝建秀工作法」和「一九五一織布工作法」以後，各廠便發生了清花、梳棉、併條、粗紗、整經、穿扣等工序和車間如何配合和如何適應細紗、織布效率提高的問題。因此，華東紡織管理局青島分局和中國紡織工會青島市委員會，在去年十二月又專門成立了「先進工作法總結推廣委員會」，組織了大批技術人員與優秀工人，按照郭瓦廖夫的科學方法，分別進行了除細紗、織布以外的各個工序的操作測定。這一委員會首先總結出「清花工作法」，並在各廠大規模開展增產節約運動之前，加以推廣。

清花工作是棉紡織生產系統中的第一道工序，對粗紡、精紡、織布等各工序都有很大的影響。過去，管理人員和技術人員對清花工作比較輕視，認爲技術簡單，不值得化工夫去研究。因此，各廠都任意調動清花工人幹別的活，以臨時工、雜工去做清花工作。這就造成了清花工人技術提高很慢和清花工作存在着散漫、浪費、不合理等缺點。清花工作法的基本精神，是使車間內各種操作，按科學的方法聯繫起來進行。第一部分是拆包工作。過去是看見那一包便拆那一包，想拆多少便拆多少。現在提早分批拆包，這樣被包緊的棉花纖維便可舒解開了，水分發散的也一致了，好料充壞料的現象也可避免。另外拆包由二人合作。這樣，一個人單獨拆一個體積龐大的棉包費時耗力的缺點便克服了。第二部分是和花工作。過去大多是分散的個體勞動，一個和花工專管一套車，這樣便很難做到過磅取用，抖鬆揀雜工作也受到限制。新工作法是把分散的勞動力組織起來，四個人合管四套車，其中一人專管過磅運送，二人抖鬆揀雜，一人分層和花。揀雜工、和花工的工作又可以交叉進行，這樣糾正了忙閑不均的現象，又能確實做到減少車故和過磅取用。同時新工作法又規定了和花工作要「多包取用，固定分層」，大大提高了棉捲的質量。這就避免了過去有一包用一包，各包原棉品質不一致，一時，捲成的棉捲便先後好壞不一致，影響後紡工作。第三部分是喂花工作。這方面新工作法的特點是使工人能掌握主動性和規律性。如過去放在長簾子上的花有時多有時少沒有一定規律，工作極爲被動。新工作法始終保持不空長簾子，經常抱滿白花，按照機器轉動率掌握長簾子轉半圈的時間（即吃完棉花的時間，約九分鐘），在此時間內放手去做巡迴工作，檢查開棉機情況，這樣便使工作主動起來，巡迴和抱花也有了規律。最後在值車工方面，過去清花值車也和以前細紗值車一樣是沒有什麼路線的，總是見了落捲便去落捲，想什麼時候掃車便什麼時候掃車，又髒又費力，並且有了失火事故很久才發現。新工作法吸收了郝建秀工作法的精神採用科學的巡迴方法，合理的分配時間，並強調了本身的工作特點：着重巡迴中加強檢查工作，不僅眼睛要注意皮帶和輥子的張力情況，並且耳朵要聽聲音，鼻子要嗅機器內有否火事發生。這就能有效地減少和防止事故。

自新的清花工作法推廣以來，青島各國營紡織廠的花捲正卷率平均增加了百分之十，其中國棉三廠增加了百分之二十五以上。

行情表

六月十四日

日用品零售價（6月14日 零售公司牌價）

利字通粉袋、恒字通粉袋、東北玉米麵、北河大米、北站小米、食油、花生油、香油、蘇北小煤球、煤塊、門頭溝原煤、開灤塊煤、五福細布、金城青布、新光藍布、瑞蚨祥紅藍布、豆角、蓋菜、大蔥、豬肉、牛肉、鯉魚、對蝦、雞蛋、香油、香皂、洋鹼、煤油、紅高樂紙烟、烟斗紙烟、天津保險火柴、雙喜男襪、龍鳳女襪、五福白布、太平洋藍布、本地白糖、棉赤紅糖、零售水價（自取／工人送）（價目小字未能辨認）

市場零售價：玉米麵斤、稻米斤、小米斤、東北小米、利字粉袋、恒字粉袋（價目小字未能辨認）

外匯牌價：英鎊、港幣、澳幣、新加坡、印度、瑞士、巴基斯坦、緬甸、印尼（價目小字未能辨認）

糧油：江米、北河元豆、御河吉豆、後豐白玉米、南山毛吉豆、沙嶺子白玉米、本地秫米、本地紅糧、御河小米、南京小米、御河元米、元豆餅、東北大麻子餅、北河合豆、海河青豆、東石門芝麻、御河芝麻、御縣紅小豆、新縣綠豆、花子餅、麩皮、春興和勁粉、阜豐特通粉、華興特通粉、天成白袋粉、寶塔通粉、綠牡丹粉、海塔八一粉、紅九塊山粉、花生油過濾、本地芝麻油、外地芝麻油、黃豆油、大蔴外來、白衛生油、外地花生油、津糧公司牌價（利字粉袋、利字通粉袋、恒字粉袋、紅小麥、西河小麥、沙河小大米、南方大米、北河玉米、東北玉米、東莊玉米、麩皮（帶皮））、市場價格（西河新花麥、黃麥、黃紅麥、東莊元玉米、昌平元玉米、稻米、南米、西河米）（價目小字未能辨認）

紗布：紗布交易所開價、天津、美國等各牌棉紗及棉布、細布、斜紋、藍布、花布（價目小字未能辨認）

紙烟：三塔牌、新簡牌、華一簡牌、五洲牌、黑牌、白炮台、紅三炮台、大象、紅錫包、前門等各牌價（價目小字未能辨認）

西藥市價、**顏料市價**、**木材**、**雜貨**、**工業器材牌價**（天津工業器材公司掛售）、**交通電訊**、**五金**、**化工**、**中國醫藥公司牌價**、**顏料**、**礦產**（天津礦產公司牌價）、**紙張市價**、**山貨**、**水產**、**煤油市價**、**證券**（價目小字未能辨認）

綏遠省財委會天津辦事處
推銷本省產品 ★ 歡迎大量洽購

品名

胡蔴油（亞蔴油） 胡蔴 焦炭 雲母 石棉 硫酸鎂 芥籽 蔴袋 各種皮革 五塔八一粉（有勁粉）

洽購處：天津市二區五經路五號 電話四局0682、1728號 電報掛號0680號

新晚報 今天出版
徵求基本訂戶兩萬戶
自即日起至七月底止直接訂戶一律九折

「新晚報」是天津市民的小型通俗報紙，內容充實具體，文字淺顯明白，有照片，有圖畫，識識一千字就能看懂。它能幫助一般工人同志和家庭婦女學習政治、時事和文化；幫助一般工商業者改進經營管理，提高思想認識。它是在生產建設中報導生產情況、反映羣衆意見、解決實際問題的大衆園地。

訂報請到一區羅斯福路240號新晚報發行科
電話訂報請撥2局4626、1126

訂報電話 ★2.5145★

天景 華北 西廂記 兒女 烽火
三毛流浪記 我的童年
新中央 紂王與妲己
中國 新鳳霞 在人間 小女婿 劉巧兒 藝海
長城 新事新辦 紅旗
下期八院公映 士爾克 明斯坦
王實

勝利折實公債 六月中旬牌價 二四、三七五・〇〇元
今日「分」值 二、三一八・〇〇元
財政米價 一、〇八七・五〇元
今日折儲牌價 五、九三四・〇〇元

華北染料廠 化工 文具 顏料 百貨 藥品 德興氏藥廠 南洋標準藥廠

朝鮮祖國統一民主主義戰線中央委員會聲明
斥美方屠殺我被俘人員暴行
向全世界愛好自由人民呼籲制止美國侵略戰爭 迫使它在停戰後無條件遣返戰俘

【新華社北京十四日電】朝鮮祖國統一民主主義戰線中央委員會在十二日舉行會議。會議在聽取議長團議長之一——鄭魯植所作「關於美國侵略者虐殺我方被俘人員的暴行」的報告之後，進行了熱烈的討論。會議決定了反對與抗議美帝國主義虐殺我方被俘人員的暴行的鬥爭對策，並通過了痛斥與抗議美帝國主義暴行的聲明。

抗議聲明說：美帝國主義在朝鮮所製造的罪惡暴行是沒有止境的。美國侵略者已把收容着我方被俘人員的巨濟島變成了「死亡之島」，在那裏造成了和「麥丹尼克」、「奧斯威辛」一樣的活地獄。美國侵略者在朝鮮所表現的殘暴程度，超過了在紐倫堡受到應得懲罰的希特勒匪幫。

聲明指出：美帝國主義者屠殺我方被俘人員的罪行真相，已經再也掩蓋不住了，它已經廣泛地傳播於全世界了。全朝鮮人民以及全世界愛好和平的人民，都在反對和嚴正抗議美國劊子手對於我方被俘人員的這種史無前例的血腥暴行。朝鮮人民絕對不能容忍美國野獸用我們人民的鮮血來染紅我們美麗的土地，在我們的疆土上犯下醜惡的暴行。野獸們的罪責是逃脫不了的。

朝鮮祖國統一民主主義戰線中央委員會代表各政黨、社會團體和全朝鮮人民，以無比的憤怒和憎恨，嚴重抗議美國侵略者屠殺我方被俘人員的血腥暴行，堅決要求美方立即停止這種暴行，並必須給予我方被俘人員以日內瓦公約及其他世界公認的國際公法所規定的合理的戰俘待遇。

朝鮮祖國統一民主主義戰線中央委員會堅決主張，必須依據國際公法，保障我方被俘人員的正當權利，反對所謂「自願遣返」與強制「甄別」。

朝鮮祖國統一民主主義戰線中央委員會向全世界愛好自由的人民呼籲，迅速制止美帝國主義在聯合國旗幟下在朝鮮進行的侵略戰爭，並迫使它在停戰後無條件地遣返戰俘。

朝鮮祖國統一民主主義戰線中央委員會確信，屠殺我方被俘人員和直接組織與執行這種暴行的美國戰爭罪犯們，必將在全世界善良人民的面前，受到裁判和應得的懲罰。

全世界人民憤怒抗議
美國侵略者在巨濟島繼續屠殺我被俘人員

【新華社北京十四日電】美國侵略者在巨濟島上繼續對朝中戰俘進行血腥屠殺的暴行，更加引起了全世界人民的憤怒。在蘇聯、在德意志民主共和國、甚至在美國、英國和加拿大，人民都提出了堅決的抗議。

千百萬蘇聯人民一致要求制止美國侵略者屠殺巨濟島朝中戰俘的暴行。白俄羅斯的維切布斯克城舉行了全城大會，出席大會的人一致譴責在朝鮮領土上進行萬惡罪行的美國干涉者。白俄羅斯功勳醫師莫斯柯娃說：在我們心中，與巨濟島這個字聯繫在一起的，沒有別的，只有朝中戰俘所遭受的非人痛苦與美國軍人所加於他們身上的漫無止境的虐待。為了要拯救成千成萬赤手空拳的人民，我們今天要求：制止殺人犯的血手！

北克里米亞運河的建造者舉行了大會，會上的發言充滿了憤怒與仇恨。司機辛琴科說：我們要求制止對朝中戰俘的暴行與卑鄙的凌辱。正義一定戰勝罪行與暴行！嚴懲美國戰犯！

西伯利亞的殺 羅里夫諾耶 村也舉行了抗議大會。

阿塞拜疆國立大學教務長加耶夫教授在該校大會上說：所有進步人類對於巨濟島的虐殺事件都大為震驚。美國侵略者無恥地破壞了國際協定與人道原則。巨濟島與奧斯威辛、麥丹尼克和布痕瓦爾德等集中營完全一樣。阿塞拜疆人民與蘇聯全體勞動人民和世界正直男女在一起，憤怒地抗議這些暴行。我們要求制止這些萬惡的殺人犯。讓朝鮮獲得和平與自由！

德意志民主共和國勞動人民堅決抗議美國野蠻人在朝鮮的暴行。在柏林舉行科學會議的二百名德國醫生對美國黷武主義者在朝鮮使用細菌武器表示堅決抗議。到會者通過決議，要在全國廣大的人民羣衆面前揭露美國在朝鮮的罪行。柏林的人民企業「考波德」廠員工就美國對巨濟島戰俘進行新的屠殺通過抗議決議。決議說：「人民法庭將巨濟島的兇犯歸案法辦的時刻必將到來。這些卑怯的罪行表明美帝國主義者在不可戰勝的朝鮮人民及其中國朋友面前是無可奈何地惱怒了，他們是多麼軟弱無力。朝中人民的鬥爭使我們有責任更堅決地為統一德國而鬥爭。」柏林「電纜」工廠的自由德國青年聯盟組織的積極分子會議通過決議，要求儘速制止美國侵朝戰爭。薩克林——安哈特州的許多工廠、團體及社會名流紛紛抗議美軍又對巨濟島上的戰俘進行新的血腥屠殺。

紐約「工人日報」就美軍在六月十日對巨濟島戰俘進行血腥屠殺一事發表社論說：巨濟島俘虜營的事件是很可怕的。當全人類獲悉我們一千名全副武裝的、由戰車、噴火器、催淚彈、手榴彈和刺刀支持的軍隊殘暴地戰勝了手無寸鐵的俘虜們時，我們國家的聲譽今天在世界各地一定大為掃地。這些俘虜們犯了什麼罪呢？巨濟島的俘虜正在被絕望的軍事首領們槍殺；這些軍事首領在數月前製造出戰俘問題，那時正當朝鮮停戰很有希望的時候。

英國碼頭工人寫了一封信給工黨議員埃爾溫．璽斯，對於美軍屠殺巨濟島戰俘的暴行提出抗議。碼頭工人清重指出，美軍對朝中戰俘使用噴火器是絕對不能饒恕的。六月十日倫敦罕普斯特區所舉行的羣衆大會通過決議，對於美軍對待戰俘的行為表示無比憤怒。決議已送交英國首相。英國退伍軍人保衛和平運動協會在六月十一日發表的聲明中宣稱，美軍屠殺戰俘，正像戈林在德國屠殺英國飛行員一樣。該聲明強調說，必須立即結束朝鮮戰爭並無條件遣返所有的戰俘。倫敦「工人日報」也發表社論抗議巨濟島上美軍屠殺朝中戰俘的暴行。社論強調說明，波納使用的兵力足以發動一次強大的軍事進攻。該報說，文明人類永遠不會忘記這件事情。甚至希特勒在瘋狂達於極點時，也沒有敢在全世界人類眼前公開地、無恥地威嚇並屠殺俘虜。該報說，英軍被派到了巨濟島，即使他們只給美國人以間接的支持，也是一個國恥。這些恐怖手段都是美國人想脅迫戰俘拒絕遣返的卑劣企圖的直接結果。……但是從此以後，這種卑劣的甄別政策不再有用了。只有傻瓜才會繼續相信它。該報要求英國人民力促政府支持遣返全體俘虜。

加拿大各派報紙對美國侵略者屠殺巨濟島戰俘一事表示憤慨。甚至渥太華的右翼報紙「新聞日報」也發表了以「我們應該因為巨濟島而羞愧」為題的長篇社論，譴責巨濟島戰俘營當局用噴火器對付戰俘的行為。「新聞日報」不相信美國宣傳的所謂巨濟島戰俘的行動[illegible]「某些人」操縱的這種虛偽的說法。該報指出：我們不相信，如果沒有廣泛的羣衆基礎，就會產生巨濟島上所發生的事情。該報最後承認，北朝鮮軍隊「全心全意地忠於「自己的祖國，因此得出結論：「是我們該明白的時候了：我們在東方沒有勝利，而是在失敗着。」

[illegible]「勞動人民報」代表芬蘭民主輿論界對美國軍隊在巨濟島的新血腥暴行表示堅決的抗議。該報強調指出：美帝國主義者對赤手空拳的戰俘進行的獸性鎮壓，再度證明美國在朝鮮的政策的破產，並使美國在各國人民面前威信掃地。該報繼稱：美帝國主義的血腥罪行充分揭穿了他們捏造的所謂十萬戰俘「自願」拒絕回國的神話。

巨濟島戰俘營裏的朝鮮和中國被俘人員，拒絕放棄遣返的要求；他們正遭受到美國帝國主義者的屠殺。

艾奇遜：我們想遣返他們，可是他們不願意遣返，又有什麼辦法呢？
陸卡西繪（羅馬尼亞　火花報）
（「爭取持久和平，爭取人民民主！」總第一八五期）

美國共產黨寫信給杜魯門
譴責屠殺我被俘人員罪行
要求在全部徹底交換戰俘基礎上達成協議

【新華社北京十四日電】塔斯社紐約十三日訊：美國共產黨全國委員會發表了寫給杜魯門的信。這封信譴責對巨濟島上的戰俘進行屠殺，並要求聯合國安全理事會立即調查並懲辦應對這些暴行負責的人。信裏說：「除了納粹分子和日本戰犯所進行的大屠殺而外，對朝鮮戰俘的殘殺要算是空前的了。波納將軍在巨濟島對赤手空拳的戰俘進行的大規模武裝進攻，是在朝鮮所採取的罪惡的『警察行動』的一部分。英勇的朝鮮戰俘抵抗強迫甄別的行動揭穿了『自願』遣返的全部虛偽性，同時也揭露了企圖破壞和談的美國停戰談判代表團是毫無誠意的。為了和平與人道，我們呼籲你以美國總統的身份立即干預這種局勢。我們要求立即恢復板門店的停戰談判，在美國同意全部徹底交換戰俘的基礎上順利達成協議。我們要求美國駐聯合國安全理事會的代表支持關於立即調查並懲辦應對巨濟島屠殺案負責的人的建議。」

這封信是由福斯特、佛林和培理簽名的。

美國進步黨全國委員會主席致書聯合國
要求制止美軍屠殺我被俘人員暴行

【新華社北京十四日電】塔斯社紐約十三日訊：進步黨發表了該黨全國委員會主席、前明尼蘇達州長賓遜寫給聯合國秘書處的信，這封信要求聯合國制止美國侵略軍在朝鮮屠殺俘虜的罪行。

賓遜在信中寫道：「自從紐倫堡審判以來，我從來沒有讀到過像今天報上刊載的美國傘兵開入巨濟島俘虜營並以坦克車、火燄噴射器、手榴彈和機關槍屠殺戰俘這樣野蠻而無恥的消息。像克拉克、范佛里特和波納這些美國高級軍官竟會下令採取這種與納粹野蠻行為如出一轍的行動而不怕受到譴責，美國人的良心到那裏去了？」

賓遜着重指出美國在戰俘問題上所採取的態度遲延了停戰談判，他寫道：美國士兵竟奉命屠殺完全赤手空拳的俘虜，那末，聯合國在朝鮮所進行的戰爭是什麼樣的戰爭？這顯然是只使納粹分子感到高興的一種戰爭，正如「紐約時報」上的消息所說的一樣。六月六日，該報記者雷夢德自波恩報道：要求重新審查紐倫堡判決的反動分子說：「把朝鮮的盟國軍官的名字寫在德國『戰犯』的假釋牌上，不見得會是一個壞主意。德國人認為：『如果在紐倫堡，這樣一件事（指屠殺戰俘的行為）得判處死刑。』」

「美國將領們下令幹出來的這種野蠻屠殺，竟使得納粹劊子手對他們產生了可欽的好感，這一事實就是對這種屠殺最嚴厲的評語。我號召一切善良的美國人民抗議他們的兒子在朝鮮幹出的野蠻行為。我要求聯合國現在出來制止這場可怕的屠殺，撤掉波納將軍，制止朝鮮戰爭。」

杜魯門倉忙佈置新騙局
為掩飾屠殺我被俘人員暴行

【新華社開城十四日電】當美軍屠殺朝中被俘人員的暴行，已經激起亞洲人民極大憤怒的時候，美國總統杜魯門正倉忙佈置一個新的騙局。據美聯社華盛頓十一日消息，杜魯門「建議邀請五個中立國家的軍人」，包括印度、巴基斯坦和印尼，到朝鮮美軍戰俘營「觀察聯合國對共產黨戰俘的待遇」。此間熟悉戰俘問題的觀察家指出：任何具有自尊心的亞洲人，決不會受美國侵略者的愚弄；杜魯門這一個想用亞洲人遮蓋他們屠殺亞洲人罪行的拙劣花招，只會增強亞洲人民對美帝國主義的仇恨與鄙夷。

承繼希特勒種族優越論的美帝國主義者，是從來不把亞洲人民當人的。他們對朝中戰俘的輕視、侮辱、迫害及虐殺，與納粹消滅「劣等民族」的辦法如出一轍。令人憤慨的事實是數不盡、說不完的。去年十二月雙方交換戰俘名單時，我方以戰俘的本國文字開列完整詳確的材料交給美方，而美方卻只把我方戰俘的名字用英文胡亂拼出，交給我方，不列級別，不列部隊，這批所謂名單，完全不能辨認，等於一堆廢紙。這決不是偶然事件。而美國劊子手任意殺害手無寸鐵的朝中戰俘，這已是盡人皆知的事實。根據美國通訊社最近發自巨濟島的報道，他們的槍可以隨時「走火」而打死戰俘；他們可以為執行「不許把洗過的衣服掛起來」的命令而開槍向戰俘射擊」，他們可以因為不高興戰俘唱歌，就立刻拔出槍來打倒幾個人。他們甚至於可以任意進行大規模的集體屠殺。近如六月十日，配有坦克、噴火器、手榴彈、毒瓦斯的美國軍隊，在舉世矚目之下，兩小時內打死戰俘三十餘人，重傷約一百四十人，輕傷約一百人。關於其他較隱蔽的美方俘虜營內的酷刑與殺害，如像細菌實驗、蒸氣間、毒氣室、撕裂四肢、電刑、弄瞎眼睛等東方奧斯威辛的辦法，朝中人民都掌握了確實的材料與證據。

觀察家指出：美帝國主義的血腥做法，已經震動了整個亞洲。已經覺醒了的亞洲人民受帝國主義愚弄的時代已經一去不復返了。美國侵略者想要人包庇他們的滔天罪行，是不可能的。

人民文學出版社
出版洪淳哲訪華詩集

【新華社北京十四日電】人民文學出版社出版了朝鮮人民訪華代表團團長洪淳哲的訪華詩集「光榮歸於你們」。

詩集包括詩歌十四篇，有十三篇是作者今年在我國訪問的四個多月中間的創作，另一篇是作者在一九四九年為慶賀中華人民共和國成立的作品。在這些詩歌裏，作者以充沛的國際主義的熱情歌頌了中國人民偉大的領袖毛主席和中國人民，歌頌了新中國人民偉大建設成就，也歌頌了中國人民志願軍和中朝兩國人民用鮮血凝成的不朽的友誼。作者認為在中國看到的一切，都成了他們的戰鬥意志和勝利信心的源泉。

這些詩歌都曾經由我國的文化工作者冰蔚等以流暢的文字翻譯出來，在作者所訪問的各地的報紙上發表。這本詩集，正如郭沫若在本書序文中所說：「這是在詩歌戰線上的中朝人民的並肩作戰。這種文化上的合作對於兩國人民的共同勝利和兄弟友誼是作了很好的貢獻的。」

朝鮮通訊

戰鬥的開城

劉白羽

我在一個夜間到達中立區陣線。到開城的人首先就會注意板門店上空那道高聳空中的探照燈光，可是這象徵和平的希望嗎？不，美國飛機正在上空不斷盤旋。你再看前沿陣地上閃亮的照明彈，你再聽前沿陣地上激烈的砲聲。這一切就都警醒着我們，中立區的開城不是寧靜的開城，而是戰鬥的開城。

不管戰爭怎樣殘酷，春天還是帶來了新的景象。我住在一片蘋菓林邊，我看見心情愉悅的司機在他飛馳的吉普車上也插上了一束紅芍藥。但是初夏的蔥綠卻絕不能掩蓋廢墟。一個黃昏，我到了老農民黃長順小屋裏。他的兒子黃周玉最近來了個喜信，他在游擊隊裏兩度獲得光榮的國旗勳章。這位朝鮮老人親切地想望着兒子。老夫婦常常幻想周玉也許到了平壤，那麼我們一天走一百里去看看他吧！可是老人卻跟我談起仇恨，說瘋狂轟炸的夜晚，城市在一陣火光中毀滅了，他兄弟一家人也在一陣火光中毀滅了。他深沉地說：「我不願回想……。」

開城是高麗王朝的古都，現在繁華的市中心區變成一片荒涼的曠場。美國強盜把珍貴的古代高麗陶瓷劫掠一空，把開城又扔在血泊裏。你要問這曠場下埋葬了多少人？按勞動黨開城市黨部委員會的李基赫同志告訴我，在不斷轟炸下這下面埋葬了五千多人。當然這並不足以說明美國法西斯的全部罪行。他們第二次侵佔開城時又進行了瘋狂恐怖的屠殺。在一個地窖裏就堆積着六十多具屍體。崔仁鎬就是那時被謀殺的一個愛國青年。我坐在他家屋廊下。他的父親說：「從前都說兒子給父親報仇，現在父親也可以給兒子報仇。」為了兒子的緣故，這個倔強的老人受盡毒刑拷問。在那關頭，朝鮮人民軍和中國人民志願軍來了，悲慘的日子終於過去。可是老母親現在講起來還不免激動：「我忍不住心裏的仇恨，我只有一個希望，就是我們一定要勝利。」開城人的血跡告訴我們什麼是勝利，這些深沉的言語告訴我們什麼是勝利。她的第二個兒子現在正在太白山游擊隊裏進行戰鬥。

我知道無數人想從開城得到一個回答，從停戰談判開始起，人們就想知道能不能和平。但我們要談和平就要看清為和平的莊嚴的鬥爭。「為朝鮮和平而犧牲的姚慶祥烈士」的墓碑，就說明這莊嚴鬥爭的一面。這墓碑永遠面向着板門店。我在前沿陣地的松谷里訪問了姚慶祥連隊。他的戰友指着那三棵小樹的山腳下說：那就是美國謀殺者伏擊的地點。我沒見過姚慶祥，但我從人們中間還活生生地感覺着他這個高高個子的人。他勇敢，但是性情柔和，不愛說話。這個礦工出身的人是那樣純良，當他猝然遭受槍彈襲擊，倒在地下時，他最後說的一句話是：「這是世界問題，寧可犧牲自己……。」這時他手中有槍，槍膛裏有子彈，可是他沒有射擊。他至死忠誠地遵守了談判協議。讓這和平戰士的血來揭露那些美國謀殺者的卑鄙吧。但朝鮮老母親如同抱着自己的親兒子一樣地抱緊他，痛哭懇求：「不要把姚慶祥送回中國，把他留給我們朝鮮吧！他為了我們朝鮮人，把他永遠留在我們朝鮮吧。」姚慶祥是死了也還活在人間的那種人。前線的戰士們都牢牢記住，他從前無論在颳風的黑夜，在落雨的黎明，總是走到哨崗上來巡邏。那時他叮嚀戰士說：「我們要耐心啊，為了和平任務……。」今天人們用他的名字宣誓：「把工作做好」，「把警戒任務完成」。千百萬戰士組成堅強的前線，保衛開城，保衛和平。想一想這樣真正的人，這樣鬥爭的忠心是多麼莊嚴的現實。誰在破壞和平，誰在保衛和平，讓莊嚴的現實發言吧。

板門店的停戰談判已經從一個夏天到了另一個夏天，帳篷褪了色，可是開城人民對爭取和平的決心更加強了。「開城新聞」編輯部門口，每天沒到出版時間就擠滿了人。他們關心談判的進展。人民的眼睛雪亮，已經識透了這些美國強盜，他們的「人道原則」就是在中立區一件又一件製造的血案。現在參加談判鬥爭的不僅是一個代表團，開城人民組成整個支援鬥爭的前哨。五月十四日美機在開城上空低空盤旋，投擲了近三十多顆照明彈，耀眼的白光照明整個城市。可是威脅與欺騙都早已破產。這是滿月里一個市民的話：「這些美國人今天幹出這樣的事，在明天的會議上怎樣回答呢？大概他們又會不要臉地說是搞錯了。從前不是有一次轟炸，他們以後又說不知道有這樣一回事嗎？」

美國強盜每天發砲，把成噸的鋼鐵傾倒在我們陣地上。但是如果真的進攻，他們是永遠也得不到任何微小利益的。最近美國軍隊在板門店旁邊發動的一次攻擊就是一個實例。我恰好在那一天訪問我們的前線。從一處瞭望哨清清楚楚看見板門店正在舉行會議的帳篷，看見砂川河那邊的美軍前沿，就在聳立着高架電線的我們伸得最遠的前哨陣地。這時，美軍正猛烈地向那兒攻擊。陽光下閃着一團團藍色的砲火烟球，坦克在那小山崗後揚起一片黃色煙塵。聽！機槍正雨點般緊響，我們微笑的指揮員們已經在迎擊敵人。當晚我從我們的指揮員那裏得到勝利消息，我們的英雄拿炸彈歡迎了敵人，美國侵略軍的屍體就爬在我們陣地前面了。反坦克砲手也顯出了威風，一陣打毀了六輛坦克。這時我笑了，因為我記起前幾天在板門店訪問的時候，當會議一開始，美方的砲彈就震動着談判的桌子。每天當時我心裏很生氣，現在這不就是我們開城前線保衛和平的戰士對敵人的回答嗎？

前線連部拿砲彈殼養活着鮮花，我看見同樣鮮花開放在城裏工廠的辦公桌上。從前線到後方，戰爭中細小的生活情節常常有一種密切聯系。我到開城工廠和農村訪問了第一批在廢墟上恢復生產建設的勞動模範。我在紡織廠訪問女工金貞林。在這裏，燒毀的牆基上架起新的木棚，鼓舞勞動熱情的標語出現在有彈痕的牆壁上，車間裏送出第一批新的棉毛線。這個工廠供應着開城的紡織戶。我不打算白天訪問發電站，因為我想看看夜間發電站怎樣供給每個家庭以溫暖和幸福。電工方應良穿着白毛線衣和我們會面。發電站是美國侵略者撤退時有計劃破壞的。方應良在寒冷的多天的許多日子裏，衣着單薄，不停地工作。他和金貞林一樣不願講自己的功績。他只微微一笑說：「那時連吸一枝煙的時間也沒有。」他的妻子還住在沙里院地窖裏。可是千百盞電燈卻在開城居民屋頂下發亮。那天我在崔仁鎬家屋廊下看見小孩子在燈下讀書，母親在燈下折疊洗淨的衣裳。

我訪問工廠之後訪問了農村。端午節剛過，又落了一陣及時雨。農村裏正是農忙的季節。布穀鳥一聲聲叫着，在那一望無際的水田裏到處都是穿白衣裳的人在插秧。在這個暖烘烘的晌午，增產模範金澤慶也下田去了。村黨部委員長朴聖鎮，這個負傷退伍軍人代他接見我們。他笑嘻嘻告訴我：「金澤慶可熱心呢！他今年頭一個採用新的生產方法。他準備增產三倍糧食。」當我們漫談下去以後，朴聖鎮坐在他屋廊下慢慢捲着紙烟，告訴我一個非常動人的故事。他說從前有一部分中國人民志願軍部隊住在這個村莊裏，可是有一天他們接受命令開拔上前線去了。他們走後，村莊裏突然像失去親人，小孩子們都感到寂寞。不久以前的一個早晨，一羣老母親就順着道路上前線去了。她們冒着砲火的危險在陣地上找到了親人。於是在塹壕裏展開了相互的慰問，朝鮮母親們都流了淚。戰士們留她們在陣地上愉快地過了一天。我喜歡這個故事，我很久很久地思索這個真實的故事。因為我在開城看到了殘酷的戰爭罪跡，聽到了深沉的申訴。但我得說，我愈來愈清楚地看到人民深厚的愛。這種深厚的愛在戰鬥中生長着。戰爭的火焰燒毀了古老的城市，但新的城市又在火焰中誕生。這幾天月色清明。深夜我站立在我屋前的平台上望着整個開城。這時在我耳邊就升起那天在工廠裏聽到的十分愉快的歌聲，他們一陣又一陣地唱「金日成」，唱「阿里郎」，唱「東方紅」。我知道這勞動者愉快的歌聲和前線戰士莊嚴的誓言是多麼親近。同時，戰士們堅強鎮定的意志又和這個農村裏的故事怎樣緊密地相聯。今天朝鮮土地還在燃燒，今天朝鮮人民還在流血，可是關於和平的問題我們不難得到答案。我們保衛和平的力量愈戰愈強，這力量就將爭取朝鮮和平的勝利。

【新華社開城十三日電】

為實現「亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議宣言」而努力

中國人民保衛和平委員會副主席　陳叔通

亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議已於六月三日召開，七日勝利閉幕。會議期間，來自二十個國家的四十七位代表報告了本國和平事業的進展；若干直接受到侵略的各國代表更敍述了帝國主義侵略政策所帶給他們的人民的慘痛災禍。在四天會期中，代表們坦白地、詳盡地交換了意見，討論了問題，最後在嚴肅而融洽的空氣中通過了籌備會議宣言和關於各項籌備工作的提議，為預定在不久的將來在北京召開的亞洲及太平洋區域和平會議奠定了鞏固的基礎。

這次會議的經過證明：儘管在愛好和平人民中間有着種族、信仰、職業、政見的種種不同，但在保衛遠東以及世界和平的鬥爭中卻是完全能夠團結一致的。

在會議的宣言中，清楚地指出了，要獲致亞洲及太平洋區域的持久和平，必須做到這樣幾件事情：（一）在公平合理的基礎上促成朝鮮停戰；美國侵略者必須停止施展那些拖延停戰談判、自欺欺人的伎倆，並停止使用非人道的細菌武器及屠殺戰俘的罪行。（二）日本人民必須得到真正獨立，進入和平生活。美帝國主義一手包辦的非法對日和約和軍事協定等等，目的是要把日本變成他們的海陸空軍根據地，是要使日本軍國主義復活，是要把日本人民變成他們的砲灰。日本人民現在已經展開了、並在展開着反對非法和約，要求撤退外國佔領軍的運動。必須支持日本人民的這個運動，使他們的鬥爭目標勝利實現，才能保障遠東及太平洋區域的持久和平。（三）整個亞洲及太平洋區域所有國家的主權與領土不再受到侵略性軍事同盟的威脅與危害。一切被壓迫民族——例如越南和馬來亞——人民的民族獨立及基本權利必須得到保障。帝國主義者用種種橫行霸道的手段來掠奪殖民地半殖民地國家的經濟資源並用以推進戰爭準備的行為必須停止。（四）在上述基礎之上，擴展國際貿易，增進文化交流，廢止一切「禁運」、「封鎖」及經濟歧視等各種人為阻礙，肯定一切政治社會制度不同的國家可以和平共處，平等相待。

亞洲及太平洋區域的各國人民，將熱烈響應這[illegible]觀條件是存在着的。愛好和平的人民佔絕大多數，叫囂戰爭的人只佔絕對少數。[illegible]國人民的和平運動正在開展。從斯德哥爾摩宣言簽名運動上，從要求五大國締結和平公約宣言簽名運動上，從響應亞洲及太平洋區域和平會議的發起與籌備上，亞洲及太平洋區域各國人民——包括美國和日本的愛好和平的人民在內——已經表現出偉大的團結。而這次亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議的召開及勝利閉幕，更象徵着這一地區人民的團結又進了一大步。以這個團結為基礎，再作更進一步的努力，使亞洲及太平洋區域的和平運動能夠更加廣泛堅強起來，那就一定能戰勝戰爭的威脅。

為了開好預定在不久的將來即在北京召開的亞洲及太平洋區域和平會議，以便把這一區域的和平運動更加提高並加強一步，亞洲及太平洋區域各國人民必須用一切辦法來進一步爭取和吸收各國社會各階層更多的團體和個人來參加保衛本區域的和平的工作。要採取各種有效的辦法，使懷疑者產生信心，使動搖者堅定起來，使和平運動能越來越有效地影響本區域各國的國內政治生活，並把這種爭取和平的鬥爭與爭取民族獨立、挽救經濟危機的鬥爭聯系起來。

在這一點上，中國人民願和亞洲及太平洋區域各國愛好和平的人民在一起共同努力！

（「抗美援朝專刊」稿）

日本各界人民電南漢宸
祝賀中日簽訂貿易協議

【新華社北京十四日電】自從六月一日中日貿易協議簽訂後，日本各界人民團體紛紛致電中國國際貿易促進會主席南漢宸，一致慶賀中日貿易協議的簽訂，並堅決表示要為增進兩國人民之間的和平友誼與促進貿易而努力。

中日貿易促進會十一日致電南漢宸說：「本會六月十日大會誠懇慶祝中日貿易協議之成立，並對您的努力表示衷心感謝，同時決議以全力爭取協議之實行。」

日中友好協會致南漢宸電中說：「誠懇地祝賀貿易協議，並感謝您無限的努力。我們誓為兩國人民間的友誼、和平及掃除貿易障礙而鬥爭。」

日本擁護和平委員會山本熊一、平野義太郎致南漢宸電中說：「誠懇地祝賀貿易協議，並感謝您的努力，我們正在展開全國性運動以克服貿易障礙。」

致電南漢宸表示慶賀的還有風見章、西園寺公一，和內山完造、鈴木一雄等人。

亞洲及太平洋區域和平會議
印澳代表經廣州返國

【新華社廣州十四日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議的印度代表雅尼克、應邀參加我國五一節慶祝典禮的印度工會代表尤索夫等一行，十四日晨乘火車離廣州轉道香港回國。前往車站送行的有中國人民保衛世界和平委員會廣東省分會副主席杜國庠、中國人民保衛世界和平委員會廣州市分會副主席張觀村、廣東省總工會籌備委員會主任林鏘雲和廣州市總工會籌備委員會主任黃民偉等多人。

【新華社廣州十三日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議的澳大利亞代表博爾頓、緬甸代表德欽盧埃、印度代表雅尼克等一行五人，在十二日由北京乘飛機抵廣州參觀。前往機場歡迎的有中國人民保衛世界和平委員會廣東省分會和廣州市分會的負責人。博爾頓已於十三日晨離廣州轉道香港回國。

要求釋放杜克洛的運動
正在北非法殖民地展開

【新華社北京十四日電】據塔斯社訊：要求釋放杜克洛的運動正在北非各法國殖民地展開。突尼斯共產黨中央委員會最近打電報給法國共產黨中央委員會說：突尼斯共產黨人堅決抗議逮捕杜克洛和斯梯，並且要求加強對共同敵人——美帝國主義所支持的法國殖民政權——的聯合鬥爭。阿爾及利亞共產黨中央委員會、摩洛哥共產黨中央委員會和阿爾及利亞民主自由勝利黨巴特那支部，都發出了類似的電報給法國共產黨中央委員會。阿爾及利亞教師新近成立的反法西斯主義、反戰爭鬥爭委員會寫信給法國總統，抗議法國「政權的法西斯化」，並且要求釋放杜克洛、斯梯和所有被囚禁的和平戰士。馬達加斯加聲援運動指導委員會寫信給杜克洛表示慰問。阿爾港和北非其他城市以及留尼汪島，都舉行了抗議逮捕杜克洛的集會和示威。

法國共產黨在巴黎舉行羣衆大會
要求立即釋放杜克洛和斯梯
羣衆高呼「不准法西斯主義抬頭！」「把李奇微趕出去！」

【新華社北京十四日電】據塔斯社巴黎訊：在「反對法西斯主義」、「爭取和平」、「爭取釋放杜克洛、斯梯及其他愛國者」的戰鬥口號下，法國共產黨十二日晚上在巴黎多季賽車場召集了羣衆大會。雖然會場被大隊憲警重重包圍，但是仍然有成千成萬的巴黎人民踴躍前來參加，千萬人的心中燃燒着同一個要求：立即釋放法國人民領袖杜克洛！

法國共產黨領袖加香、馬爾梯、葛約、維美徐、杜克洛夫人、斯梯夫人和總工會領袖佛拉商等在講台上出現，全場頓時響起了雷鳴般的掌聲。法國國民議會議員戈特和梅尼愛、法蘭西聯邦議會副議長達波賽、名作家阿拉貢和法國民主分子的其他代表，也在講台上就席。

加香、馬爾梯、葛約和維美徐等在大會上講話，揭穿了唯美國主子之命是聽的法國統治集團的備戰政策。他們一致指出：這種政策和下面一切是分不開的，那就是：美國佔領法國，法國法西斯化，警察愈來愈無法無天，對勞動大衆和共產黨、對一切和平擁護者和民主分子實行鎮壓。他們號召全體共和分子和全體法國人民加強團結，來堵住法西斯主義的道路，爭取釋放杜克洛、斯梯和其他愛國者。他們的話常常被聽衆的掌聲打斷。「釋放杜克洛！」「不准法西斯主義抬頭！」「美國人滾出去！」「把李奇微趕出去！」的口號聲，不時響遍全場。當馬爾梯宣佈法國人民決不對蘇聯作戰時，全場再次響起了春雷般的掌聲，會衆熱情地高呼：「斯大林萬歲！」

最後，大會一致通過了給現在獄中的法國共產黨中央委員會書記杜克洛的致敬書。大會在致敬書裏向杜克洛保證：法國人民一定能夠使他及其他一切愛國者，獲得自由，並且一定能夠使法國爭取和平和民族獨立的力量獲得勝利。

日本報紙捏造蘇聯扣留日俘謊言
塔斯社奉命闢謠

【新華社北京十四日電】塔斯社莫斯科十三日訊：日本報紙根據據說是從不久前曾來蘇聯訪問的日本國會議員高良富夫人那裏得來的消息，散佈謠言說：據高良富夫人獲悉，一旦蘇聯和日本締結一項單獨和約，蘇聯準備遣返十八萬二千名硬說是被扣在蘇聯的日本戰俘。

塔斯社奉命聲明：這種消息完全是捏造的。

在高良富夫人逗留蘇聯期間，從未談判過和日本締結單獨和約的問題，也從未談判過日本戰俘的問題。

日本報紙所散佈的說在蘇聯有十八萬二千名日本戰俘的謠言，是一種常見的迷惑日本輿論的企圖。從蘇聯正式公佈的聲明中，人們知道，只有一千四百八十七名因他們的戰爭罪行而被定罪的日本戰俘尚留在蘇聯沒有遣返。

民主德國防止敵對分子潛入國境
頒發命令進一步加強國防

【新華社北京十四日電】塔斯社柏林十三日訊：德意志通訊社報道，德意志民主共和國政府為實行保衛德意志民主共和國的進一步措施，特頒發命令如下：

為了保護德意志民主共和國人民的利益，為了防止敵對分子潛入德意志民主共和國境內，德意志民主共和國政府除於一九五二年五月二十六日公佈的命令之外，特再下令：

一、一九五二年五月二十六日的命令給保安部指定的任務予以擴大，使該部所必須採取的措施得包括防止破壞分子、間諜和恐怖分子潛入德意志民主共和國境內的辦法在內。

二、在公佈執行這些措施所必需的一切規則、條例和命令時，必須考慮到：如果為了在民主與和平的基礎上統一德國而對舉行全德自由選舉一事獲致協議，所有這些措施都可以立即取消。

三、凡違反根據本命令第一款或根據一九五二年五月二十六日的命令所公佈的規則、條例和命令的人，要處兩年以下的徒刑和兩千馬克以下的罰款，或處以兩者中的一種處罰，另有其他規定更嚴厲的懲罰的條例不在此限。

四、本決定自公佈之日起實行。

一個反戰車爆破班

新華社記者　謝芝麟

記者最近在金城前線訪問了中國人民志願軍某部的一個反戰車爆破班。這個班的陣地和敵人的陣地之間是一片七、八百公尺的開闊地，開闊地中間有一條公路，本是便於戰車活動的地方。但是英勇機智的爆破手們卻使這塊開闊地變成了敵人戰車的墳場。

在春季的一個夜裏，爆破班長張占元和他的五個戰友，悄悄地走到公路旁邊埋下地雷。第二天一早，他們伏在工事裏探視敵人陣地上的動靜，等了很久，一個戰士忽然興奮地叫道：「出來了，出來了。」敵軍戰車一輛接着一輛開出山溝，轟隆轟隆地沿着公路開過來，看樣子是準備向我軍陣地進行抵近轟擊。但敵軍戰車剛走了一半路，突然「轟」的一聲。地雷在最前面的一輛戰車履帶下爆炸了，冒起一股濃濃的黑烟。伏在工事裏的爆破手們，一面高興地笑着，一面繼續探視敵軍戰車的動作。這時，後面有一輛戰車繞過炸壞的一輛戰車從田野上往前開，但走不多遠，又是一股濃烟從它身下衝起，這輛戰車又被炸壞了。其他戰車嚇得趕快拖住被炸戰車的尾巴回頭逃跑。

敵軍戰車以後就不敢常走公路了，而沿着認為「保險」的山溝、山坡等地方走。有一天敵人出動了十六輛戰車，搖搖擺擺地開到一個小山跟前。這地方一邊是懸崖，一邊是四十五度的斜坡，中間是一條僅能過一輛戰車的窄路。敵軍戰車到這裏停了一下，不敢走這條窄路，開足馬力去爬斜坡。當它們正在像烏龜一樣地往上爬時，突然一聲巨響，頭一輛戰車的履帶和齒輪被炸飛了，橫倒在山坡上。第二輛戰車在後面拖了它一下沒拖動，便從左側繞到前面去推，但又是一聲轟響，這輛戰車也被炸得跳起尺把高，躺下不動了。這時在我軍陣地上響起了一片爽朗的笑聲，爆破手得意地嘲笑敵人說：「我們的地雷並沒有叫你來，這是你自己找上來的。」話還沒說完，從右側繞到前面去的第三輛戰車又被炸壞了。其他戰車嚇得連一步路也不敢走，在那裏呆了一會，從車裏鑽出二十幾個人來，想去弄那三輛被炸壞的戰車。這時，我軍陣地馬上發射砲彈，炸得那些敵人頭破血流，亂滾亂爬。後面的十三輛戰車，顧不得去救炸壞的同伴了，回過頭來走那條窄路，戰戰兢兢地向我軍陣地開過來。心中正在暗暗叫好，立刻聽到幾聲巨響，又有三輛戰車在窄路上中了地雷。

像特等射手狙擊敵軍步兵一樣，這個反戰車爆破班的爆炸手們每天都在計劃着怎樣炸毀敵人的戰車。他們在今年頭三個月中，已經炸毀炸傷了十八輛敵軍戰車。

【新華社朝鮮前線十四日電】